Dan id-dokument ġie magħmul bil-ħsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

►**B**

ID-DIRETTIVA TAL-KUNSILL

tas-27 ta' Lulju 1976

►M3 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu mal-fanali ta' quddiem ta' vetturi bil-mutur li jiffunzjonaw bħala fanali ta' quddiem ta' dawl ewlieni u/jew ta' dawl baxxut u ma' sorsi tad-dawl (bozoz bil-filament u oħrajn) għall-użu f'unitajiet ta' fanali approvati ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom ◄

(76/761/KEE)

(ĠU L 262 , 27.9.1976, p. 96)

Emendata minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
►**M1**	Id-Direttiva tal-Kunsill 87/354/KEE tal-25 ta' Ġunju 1987	L 192	43	11.7.1987
►**M2**	Id-Direttiva tal-Kummissjoni 89/517/KEE ta' l-1 ta' Awwissu 1989	L 265	15	12.9.1989
►**M3**	Id-Direttiva tal-Kummissjoni 1999/17/KE tat-18 ta' Marzu 1999	L 97	45	12.4.1999

Emendata minn:

►**A1**	Att ta' Adeżjoni tal-Greċja	L 291	17	19.11.1979
►**A2**	Att ta' Adeżjoni ta' Spanja u l-Portugall	L 302	23	15.11.1985
►**A3**	Att ta' Adeżjoni ta' l-Awstrija, l-Isvezja u l-Finlandja	C 241	21	29.8.1994
►**A4**	Att li jirrigwarda l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika ta' l-Estonja, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika ta' l-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja u r-Repubblika tas-Slovakkja u l-aġġustamenti għat-trattati li fuqhom hija stabbilita l-Unjoni Ewropea	L 236	33	23.9.2003

▼B

ID-DIRETTIVA TAL-KUNSILL

tas-27 ta' Lulju 1976

►M3 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu mal-fanali ta' quddiem ta' vetturi bil-mutur li jiffunzjonaw bħala fanali ta' quddiem ta' dawl ewlieni u/jew ta' dawl baxxut u ma' sorsi tad-dawl (bozoz bil-filament u oħrajn) għall-użu f'unitajiet ta' fanali approvati ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom ◄

(76/761/KEE)

IL-KUNSILL TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidra i-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ekonomika Ewropea, u partikolarment l-Artikolu 100 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ([1]);

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali ([2]),

Billi l-ħtiġiet tekniċi li l-vetturi bil-mutur għandhom jissodisfaw skond il-liġijiet nazzjonali għandhom x'jaqsmu inter alia mal-*headlamps* li jiffunzjonaw bħala *headlamps* b'raġġ ewlieni u/jew raġġ *dipped* u għall-bozoz bil-filament elettriċi inkandexxenti tagħhom;

Billi dawk il-ħtiġiet huma differenti minn Stat Membru wieħed għall-ieħor; billi hu għalhekk neċessarju li l-Istati Membri kollha jadottaw l-istess ħtiġiet jew f'addizzjoni ma' jew minflok ir-regoli eżistenti tagħhom sabiex, b'mod partikolari, jippermettu li l-proċedura ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KEE li kienet is-suġġett tad-Direttiva tal-Kunsill 70/156/KEE tas-6 ta' Frar 1970 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom ([3]),tiġi ntrodotta fir-rigward ta' kull tip ta' vettura;

Billi fid-Direttiva 76/756/KEE ([4]), il-Kunsill stanbbilixxa il-ħtiġiet komuni għall-installazzjoni ta' mezzi ta' dawl u ta' sinjalzzjoni bid-dawl fuq il-vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom;

Billi proċedura ta' l-approvazzjoni tat-tip armonizzata għall-*headlamps* li jiffunzjonaw bħala *headlamps* b'raġġ ewlieni u/jew raġġ *dipped* u għall-bozoz bil-filament elettriċi inkandexxenti tagħhom tagħmilha possibbli għal kull Stat Membru li jivverifika l-konformità mal-ħtiġiet komuni ta' kostruzzjoni u ta' t-tesjtar u li jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn bis-sejbiet tiegħu billi jibgħat kopja taċ-ċertifikat kompletat ta' l-approvazzjoni tat-tip ta' komponent għal kull tip ta' headlampl jew bozza bil-*filament* bħal dawn; billi t-tqegħid ta' marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KEE ta' komponent fuq il-mezzi kollha ta' headlamps manufatturati f'konformità mat-tip approvat ineħħi kwalunkwe bżonn għal verifiki tekniċi fuq dawn il-mezzi ta' headlamps fl-Istati Membri l-oħrajn;

Billi, hu mixtieq li jittieħed kont tal-ħtiġiet tekniċi adottati mill-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-NU fir-Regolamenti tagħha Nru 1 (”Disposizzjonijiet uniformi għall-approvazzjoni tal-*headlamps* tal-vetturi bil-mutur li jagħtu raġġ passanti asimmetriku jew raġġ tas-sewqan jew it-tnejn” ([5])) u Nru 2 (”Disposizzjonijiet uniformi li jikkonċernaw l-approvazzjoni ta' bozoz elettriċi inkandexxenti għall-*headlamps* li jagħtu raġġ passanti asimmetriku jew raġġ tas-sewqan jew it-tnejn”) ([5]), li huma annessi mal-Ftehim ta' l-20 ta' Marzu 1958 li jikkonċerna l-adozzjoni ta' kondizzjonijiet uniformi għall-approvazzjoni u r-rikonoxximent reċiproku ta' approvazzjoni għat-tgħamir u l-partijiet tal-vetturi bil-mutur;

([1]) ĠU Nru C 76, 7.4.1975, p.37
([2]) ĠU Nru C 255, 7.11.1975, p. 2
([3]) ĠU Nru L 42, 23.2.1970, p. 1.
([4]) Ara paġna 1 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.
([5]) Il-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa, Dokument

E/EKE/324
E/EKE/TRANS/505
} Addendum 1 ta' l-24 ta' Marzu 1960

▼B

Billi l-approssimazzjoni tal-liġijiet nazzjonali li għandhom x'jaqsmu mal-vetturi bil-mutur tinvolvi rikonoxximent reċiproku mill-Istati Membri tal-vertifiki imwettqa minn kull wieħed minhom fuq il-bażi tal-ħtiġiet komuni,

ADOTTA DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

▼M3

1. Kull Stat Membru għandu jagħti l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent għal kwalunkwe tip ta' fanal ta' quddiem li jiffunzjona bħala fanal ta' quddiem ta' dawl ewlieni u/jew ta' dawl baxxut u għal kwalunkwe tip ta' sors ta' dawl (bozza/bozoz bil-filament u oħrajn) għall-użu f'unitajiet ta' fanali approvati li jissodisfaw l-ħtiġiet ta' kostruzzjoni u ta' ttestjar stipulati fl-Annessi rilevanti.

▼B

2. L-Istat Membru li jkun ta l-approvazzjoni tat-tip tal-KEE ta' komponent għandu jieħu l-miżuri meħtieġa sabiex jivverifika li l-mudelli ta' produzzjoni jikkonformaw mat-tip approvat, sa fejn dan hu neċessarju u jekk meħtieġ f'kooperazzjoni ma' l-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri l-oħrajn. Din il-verifikazzjoni għandha tkun limitata għal verifiki saltwarji.

▼M3

Artikolu 2

L-Istati Membri għandhom, għal kull tip ta' fanal ta' quddiem li jiffunzjona bħala fanal ta' quddiem ta' dawl ewlieni u/jew ta' dawl baxxut jew għal kull tip ta' sors ta' dawl (bozza/bozoz bil-filament u oħrajn) għall-użu f'unitajiet ta' fanali approvati li huma japprovaw skond l-Artikolu 1, joħorġu lill-manifattur marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent li tikkonforma mal-mudell muri fl-Anness I, l-Appendiċi 5.

L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri xierqa kollha biex jipprevjenu l-użu ta' marki li x'aktarx joħolqu konfużjoni bejn il-fanali ta' quddiem li jiffunzjonaw bħala fanali ta' quddiem ta' dawl ewlieni u/jew ta' dawl baxxut u sors(i) ta' dawl (bozza/bozoz bil-filament u oħrajn) għall-użu f'unitajiet ta' fanali approvati li ngħataw l-approvazzjoni tat-tip skond l-Artikolu 1, u mezzi oħrajn.

Artikolu 3

1. Ebda Stat Membru ma jista' jipprojbixxi t-tqegħid fis-suq ta' fanali ta' quddiem li jiffunzjonaw bħala fanali ta' quddiem ta' dawl ewlieni u/jew ta' dawl baxxut u sors(i) ta' dawl (bozza/bozoz bil-filament u oħrajn) għall-użu f'unitajiet ta' fanali approvati għal raġunijiet li għandhom x'jaqsmu mal-kostruzzjoni jew il-metodu tagħhom ta' funzjonament, jekk ikollhom il-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent.

2. Stat Membru jista' jipprojbixxi t-tqegħid fis-suq ta' fanali ta' quddiem li jiffunzjonaw bħala fanali ta' quddiem ta' dawl ewlieni u/jew ta' dawl baxxut u sors(i) ta' dawl (bozza/bozoz bil-filament u oħrajn) għall-użu f'unitajiet ta' fanali approvati li jkollhom il-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent li konsistentement jonqsu li jikkonformaw mat-tip approvat.

Dak l-Istat għandu minnufih jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bil-miżuri meħuda, filwaqt li jispeċifika r-raġunijiet għaddeċiżjoni tiegħu.

Artikolu 4

L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri għandhom jinfurmaw lil xulxin, permezz tal-proċedura speċifikata fl-Artikolu 4(6) tad-Direttiva 70/156/KEE, b'kull approvazzjoni li jkunu taw, ċaħdu jew irtiraw skond din id-Direttiva.

▼B

Artikolu 5

1. ►M3 Jekk l-Istat Membru li jkun ta l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent KE isib li numru ta' fanali ta' quddiem li jiffunzjonaw bħala fanali ta' quddiem ta' dawl ewlieni u/jew ta' dawl baxxut jew sors (i) ta' dawl (bozza/bozoz bil-filament u oħrajn) għall-użu f'unitajiet ta' fanali approvati li jkollhom l-istess marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent ma jikkonformawx mat-tip li hu jkun approva, għandu jieħu l-miżuri neċessarji sabiex jassigura li l-mudelli tal-produzzjoni jikkonformaw mat-tip approvat. ◄ L-awtoritajiet kompetenti ta' dak l-Istat għandhom javżaw lil dawk ta' Stati Membri oħrajn bil-miżuri meħduda, li jistgħu, fejn hemm nuqqas konsistenti li jikkonformaw, jestendu sa l-irtirar ta' l-approvazzjoni tat-tip tal- KEE ta' komponent. L-awtoritajiet imsemmija għandhom jieħdu l-istess miżuri jekk huma nformati mill-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru ieħor b'dan in-nuqqas ta' konformità.

2. L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri għandhom fi żmien xahar jinformaw lil xulxin b'kull irtirar tal-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal- KEE ta' komponent, u bir-raġunijiet għal din il-miżura.

Artikolu 6

►M3 Kwalunkwe deċiżjoni meħuda skond id-dispożizzjonijiet addottati fl-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva biex tiġi miċħuda jew irtirata l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent għal fanal ta' quddiem ta' dawl ewlieni u/jew ta' dawl baxxut jew għal sors(i) ta' dawl (bozza/bozoz bil-filament u oħrajn) għall-użu f'unitajiet ta' fanali approvati jew biex jiġi pprojbit it-tqegħid tagħhom fis-suq jew l-użu tagħhom għandha tagħti fid-dettall ir-raġunijiet li fuqhom hi bbażata. ◄ Din id-deċiżjoni għandha tiġi notifikata lill-parti konċernata, li fl-istess ħin għandha tkun informata bir-rimedji disponibbli lilha taħt il-liġijiet fis-seħħ fl-Istati Membri u bil-limiti ta' żmien permessi għall-eżerċizzju ta' dawn ir-rimedji.

▼M3

Artikolu 7

Ebda Stat Membru ma jista' jirrifjuta li jagħti l-approvazzjoni tat-tip tal-KE jew l-approvazzjoni tat-tip nazzjonali ta' vettura għal raġunijiet li għandhom x'jaqsmu mal-fanali ta' quddiem tiegħu li jiffunzjonaw bħala fanali ta' quddiem ta' dawl ewlieni u/jew ta' dawl baxxut jew għal sors(i) ta' dawl (bozza/bozoz bil-filament u oħrajn) għall-użu f'unitajiet ta' fanali approvati jekk dawn ikollhom il-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' ' komponent u jitwaħħlu skond il-ħtiġiet stipulati fid-Direttiva 76/756/KEE.

Artikolu 8

Ebda Stat Membru ma jista' jiċħad jew jipprojbixxi l-bejgħ jew ir-reġistrazzjoni, id-dħul fis-servizz jew l-użu ta' vettura għal raġunijiet li għandhom x'jaqsmu mal-fanali ta' quddiem tagħha li jiffunzjonaw bħala fanali ta' quddiem ta' dawl ewlieni u/jew ta' dawl baxxut jew għas-sors (i) tad-dawl (bozza/bozoz bil-filament u oħrajn) għall-użu f'unitajiet ta' fanali approvati jekk dawn ikollhom il-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent u jitwaħħlu skond il-ħtiġiet stipulati fid-Direttiva 76/756/KEE.

Artikolu 9

Għall-iskopijiet ta' din id-Direttiva, "vettura" tfisser kwalunkwe vettura bil-mutur maħsuba għall-użu fit-triq, bil-karrozzerija jew mingħajrha, li jkollha mill-inqas erba' roti u veloċità massima ddisinjata li taqbeż il-25 km fis-siegħa, ħlief għall-vetturi li jimxu fuq il-linji u t-tratturi għall-agrikoltura u għall-forestrija u l-makkinarju mobbli kollu.

▼B

Artikolu 10

Kwalunkwe emenda neċessarja biex taġġusta il-ħtiġiet ta' l-Annessi biex

▼B

jieħdu kont tal-progress tekniku għandha tiġi adottata skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 13 tad-Direttiva 70/156/KEE.

Artikolu 11

1. L-Istati Membri għandhom jaddottaw u jippubblikaw id-dispożizzjonijiet neċessarji sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva qabel l-1 ta' Lulju 1977 u għandhom minnufih jinformaw lill-Kummissjoni b'dan. Għandhom japplikaw dawn id-dispożizzjonijiet mill-1 ta' Ottubru 1977 l-iktar tard.

2. Ladarba din id-Direttiva tkun ġiet notifikata, l-Istati Membri għandhom ukoll jassiguraw li l-Kummissjoni hi nformata, fi żmien suffiċjenti għaliha li tissottometti l-kummenti tagħha, b'kull abbozz ta' liġi, regolament jew dispożizzjoni amministrattiva li huma jipproponu li jadottaw fis-settur kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 12

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

▼**M3**

LISTA TA' L-ANNESSI

ANNESS I: Disposizzjonijet amministrattivi għall-approvazzjoni tat-tip

Appendiċi 1: Dokument ta' informazzjoni (il-fanali ta' quddiem)

Appendiċi 2: Dokument ta' informazzjoni (is-sorsi ta' dawl)

Appendiċi 3: Ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip (il-fanali ta' quddiem)

Appendiċi 4: Ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip (is-sorsi ta' dawl)

Appendiċi 5: Mudelli tal-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent

ANNESS II: Kamp ta' applikazzjoni u l-ħtiġiet tekniċi għall-fanali ta' quddiem mgħammra b'bozoz bil-filament tal-kategoriji R2 u/jew HS1

ANNESS III: Kamp ta' applikazzjoni u l-ħtiġiet tekniċi għall-fanali ta' quddiem ta' dawl issiġġillat

ANNESS IV: Kamp ta' applikazzjoni u l-ħtiġiet tekniċi għall-fanali ta' quddiem mgħammra b'bozoz bil-filament tal-*halogen* tal-kategoriji H_1, H_2, H_3, HB_4, H_7 u/jew H_8

ANNESS V: Kamp ta' applikazzjoni u l-ħtiġiet tekniċi għall-fanali ta' quddiem mgħammra b'bozoz bil-filament tal-*halogen* tal-kategorija H_4

ANNESS VI: Kamp ta' applikazzjoni u l-ħtiġiet tekniċi għall-fanali ta' quddiem tal-*halogen* bid-dawl issiġġillat

ANNESS VII: Kamp ta' applikazzjoni u l-ħtiġiet tekniċi għall-fanali bil-filament għall-użu f'unitajiet ta' fanali approvati

ANNESS VIII: Kamp ta' applikazzjoni u l-ħtiġiet tekniċi għall-fanali mgħammra b'sorsi ta' dawl li jarmu l-gass

ANNESS IX: Sorsi ta' dawl li jarmu l-gass għall-użu f'unitajiet ta' fanali approvati li jarmu l-gass.

Nota: Kif użat fl-Annessi l-kliem ”dawl tas-sewqan” għandu l-istess tifsira bħal ”dawl ewlieni”, u l-kliem ”dawl passanti” għandu l-istess tifsira bħal ”dawl baxxut”.

▼M3

ANNESS I

DISPOSIZZJONIJIET AMMINISTRATTIVI GĦALL-APPROVAZZJONI TAT-TIP

1. Dan l-Anness għandu x'jaqsam ma' l-approvazzjoni tat-tip ta' komponent ta'

1.1. fanali ta' quddiem ta' vetturi bil-mutur li jarmu dawl passanti assimetriku jew dawl tas-sewqan jew it-tnejn, mgħammra b'bozoz bil-filament tal-kategoriji R2 u/jew HS1 u li jikkonformaw mal-ħtiġiet stipulati fl-Anness II;

1.2. fanali ta' quddiem ta' vetturi bil-mutur "b'dawl issiġġillat" li jarmu dawl passanti assimetriku jew dawl tas-sewqan jew it-tnejn u li jikkonformaw mal-ħtiġiet stipulati fl-Anness III;

1.3. fanali ta' quddiem ta' vetturi bil-mutur li jarmu dawl passanti assimetriku jew dawl tas-sewqan jew it-tnejn, mgħammra b bozoz bil-filament tal-kategoriji H_1, H_2, H_3, HB_3, HB_4, H_7 u/jew H_8 u li jikkonformaw mal- ħtiġiet stipulati fl-Anness IV;

1.4. fanali ta' quddiem ta' vetturi bil-mutur li jarmu dawl passanti assimetriku jew dawl tas-sewqan jew it-tnejn, mgħammra b' bozoz bil-filament tal-kategorija H_4 u li jikkonformaw mal- ħtiġiet stipulati fl-Anness V;

1.5. fanali ta' quddiem ta' vetturi bil-mutur tal-*halogen*"b'dawl issiġġillat" li jarmu dawl passanti assimetriku jew dawl tas-sewqan jew it-tnejn u li jikkonformaw mal-ħtiġiet stipulati fl-Anness VI;

1.6. bozoz bil-filament għall-użu f'unitajiet ta' fanali approvati ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom li jikkonformaw mal- ħtiġiet stipulati fl-Anness VII;

1.7. fanali ta' quddiem ta' vetturi bil-mutur mgħammra b'sorsi ta' dawl li jarmu l-gass u li jikkonformaw mal- ħtiġiet stipulati fl-Anness VIII;

1.8. sorsi ta' dawl li jarmu l-gass għall-użu f'unitajiet ta' fanali approvati li jarmu l-gass ta' vetturi bil-mutur li jikkonformaw mal-ħtiġiet stipulati fl-Anness IX.

2. APPLIKAZZJONI GĦALL-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-KE TA' KOMPONENT

2.1. L-applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent skond l-Artikolu 3(4) tad-Direttiva 70/156/KEE għal tip ta' fanal ta' quddiem għandha tiġi sottomessa mill-manifattur.

2.1.1. Mudell għad-dokument ta' informazzjoni hu mogħti fl-Appendiċi 1.

2.1.2. Dan lii ġej għandu jiġi sottomess lis-servizz tekniku responsabbli biex iwettaq it-testijiet ta' l-approvazzjoni tat-tip:

2.1.2.1. Kampjuni kif ġej:

2.1.2.1.1. għal tip ta' fanal ta' quddiem imsemmi fil-punti 1.1., 1.3. u 1.4. fuq: żewġ kampjuni;

2.1.2.1.2. għal tip ta' fanal ta' quddiem imsemmi fil-punti 1.2. u 1.5. fuq: ħames kampjuni;

2.1.2.1.3. għal tip ta' fanal ta' quddiem imsemmi fil-punt 1.7. fuq: żewġ kampjuni b'sors ta' dawl li jarmi l-gass *standard* u *ballast* wieħed għal kull tip li għandu jintuża, fejn applikabbli;

2.1.2.2. għat-test tal-materjal tal-plastik li minnu huma magħmula l-lentijiet:

2.1.2.2.1. tlettax-il lenti (erbatax-il lenti fil-każ ta' fanali ta' quddiem imsemmija fil-punt 1.7.);

2.1.2.2.2. sitta (għaxra) minn dawn il-lentijiet jistgħu jinbidlu b'sitt (għaxar) kampjuni ta' materjal mill-inqas 60 mm × 80 mm fid-daqs, li jkollhom wiċċ ċatt jew *convex* u żona sostanzjalment ċatta (ir-raġġ tal-kurvatura mhux inqas minn 300 mm) fin-nofs li tilħaq mill-inqas 15 mm × 15 mm);

2.1.2.2.3. kull lenti jew kampjun ta' din ix-xorta ta' materjal għandha tiġi prodotta bil-metodu li għandu jintuża fil-produzzjoni bil-massa;

2.1.2.2.4. riflettur li miegħu jistgħu jiġu mqabbda l-lentijiet skond l-istruzzjonijiet tal-manifattur.

2.1.2.3. Għall-ittestjar, meta applikabbli, ir-reżistenza UV ta' komponenti li jittrasmettu d-dawl magħmula minn materjal tal-plastik kontra r-radjazzjoni UV ta' sorsi ta' dawl li jarmu l-gass fil-fanal ta' quddiem:

▼M3

2.1.2.3.1. Kampjun wieħed kull wieħed tal-materjal rilevanti kif inhu wżat fil-fanal ta' quddiem jew kampjun ta' fanal ta' quddiem wieħed li jkollhom fihom. Kull kampjun tal-materjal għandu jkollu l-istess dehra u trattament tal-wiċċ - jekk hemm - kif maħsub għall-użu fil-fanal ta' quddiem li għandu jiġi approvat.

2.1.2.3.2. L-ittestjar tar-reżistenza għall-UV ta' materjali interni għar-radjazzjoni tas-sorsi ta' dawl mhijiex neċessarja jekk sorsi ta'dawl li jarmu l-gass ta' tip ta' UV baxxa qed jiġu applikati, jew jekk huma meħuda dispożizzjonijiet biex jipproteġu l-komponenti rilevanti mir-radjazzjoni UV, eż. permezz ta' filtri tal-ħġieġ.

2.1.2.4. Il-materjali li jagħmlu l-lentijiet u l-*coatings*, jekk hemm, għandu jkollhom magħhom ir-rapport tat-test dwar dawn il-materjali u l-*coatings* jekk diġa ġew ittestjati.

2.2. L-applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent skond l-Artikolu 3(4) tad-Direttiva 70/156/KEE għal tip ta' sors ta' dawl għandha tiġi sottomessa mill-manifattur.

2.2.1. Mudell għad-dokument ta' informazzjoni hu mogħti fl-Appendiċi 2.

2.2.2. Dan lii ġej għandu jiġi sottomess lis-servizz tekniku responsabbli biex iwettaq it-testijiet ta' l-approvazzjoni tat-tip:

2.2.2.1. għal tip ta' bozza bil-filament imsemmi fil-punt 1.6. fuq: ħames kampjuni ta' kull kulur li kien hemm applikazzjoni għalih;

2.2.2.2. għal tip ta' sors ta' dawl li jarmi l-gass imsemmi fil-punt 1.8. fuq: tliet kampjuni u kampjun wieħed tal-*ballast*;

2.2.2.3. fil-każ ta' tip ta' sors ta' dawl li jvarja biss fl-isem kummerċjali jew *trade mark* minn tip li diġà ġie approvat, għandu jkun biżżejjed li tiġi sottomessa:

2.2.2.3.1. dikjarazzjoni mill-manifattur li t-tip sottomess hu (ħlief fl-isem kummerċjali jew *trade mark*) identiku għal, u ġie prodott mill-istess manifattur tat-tip diġà approvat, ta' l-aħħar identifikat mill-kodiċi ta' l-approvazzjoni tiegħu;

2.2.2.3.2. żewġ kampjuni li jkollhom l-isem kummerċjali jew *trade mark* il-ġdida.

3. IMMARKAR

3.1. Il-mezzi sottomessi għall-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent għandu jkollhom:

3.1.1. Fil-każ tal-fanali ta' quddiem ([1]):

3.1.1.1. fuq il-lenti, l-isem kummerċjali jew *trade mark* tal-manifattur;

3.1.1.2. fuq il-lenti u fuq il-korp ewlieni ([2]), spazji ta' daqs suffiċjenti għall-marka ta' l-approvazzjoni msemmija fil-punt 5; dawn l-ispazji għandhom jiġu ndikati fuq it-tpinġijiet imsemmija fl-Appendiċi 1;

3.1.1.3. jekk iddisinjati biex jissodisfaw il-ħtiġiet kemm ta' traffiku fuq in-naħa tal-lemin u fuq in-naħa tax-xellug, marki li jindikaw iż-żewġ *settings* ta' l-unità ottika fuq il-vettura jew tas-sors ta' dawl fuq ir-riflettur; dawn il-marki għandhom jikkonsistu fl-ittri "R/D" għall-pożizzjoni tat-traffiku fuq in-naħa tal-lemin u l-ittri "L/G" għall-pożizzjoni tat-traffiku fuq in-naħa tax-xellug;

3.1.1.4. Id-dwal kollha tal-fanali msemmija fil-punt 1.7. jista' jkollhom fuq il-wiċċ li jarmi d-dawl ċentru ta' referenza kif muri fl-Anness 6 tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1. ta' l-Anness VIII.

3.1.2. Fil-każ ta' bozoz bil-filament fuq l-għatu jew il-bozza, li fil-każ ta' l-aħħar il-karatteristiċi luminużi m'għandhomx jiġu affettwati bil-kontra:

3.1.2.1. l-isem kummerċjali jew *trade mark* tal-manifattur; jekk l-istess kodiċi ta' approvazzjoni jingħata lil diversi ismijiet kummerċjali jew *trade marks*, wieħed jew iktar minnhom ikunu biżżejjed biex jissodiffaw din il-ħtieġa;

3.1.2.2. il-vultaġġ ratat;

([1]) Fil-każ ta' fanali ta' quddiem iddisinjati biex jissodisfaw il-ħtiġiet tat-traffiku li jimxi fuq naħa waħda tat-triq biss (jew fuq il-lemin jew fuq ix-xellug) hu wkoll rakkomandat li ż-żona li tista' tiġi okkultata biex tipprevjeni n-nuqqas ta' kumditá għall-dawk li jużawha f'pajjiż fejn it-traffiku jimxi fuq in-naħa l-oħra tat-triq għal dik tal-pajjiż li għalih il-fanal ta' quddiem kien iddisinjat għandha tiġi *outlined* mingħajr ma jitħassar fuq il-lenti ta' quddiem u spjegata fil-ktieb ta' manutenzjoni tal-vetturi. Dan l-immarkar mhuwiex neċessarju, madankollu fejn iż-żona tidher b'mod ċar mid-disinn.

([2]) Jekk il-lenti ma tistax tiġi sseparata mill-korp ewlieni tal-fanal ta' quddiem, id-dispożizzjoni ta' żona ta' l-immarkar fuq il-lenti jkun biżżejjed.

▼M3

3.1.2.3. it-titlu internazzjonali tal-kategorija rilevanti;

3.1.2.4. il-*wattage* ratat (fis-sekwenza, il-filament prinċipali/il-filament sekondarju għal bozoz b'filament doppju); dan m'għandux għalfejn jiġi indikat b'mod separat jekk inhu parti mit-titlu internazzjonali tal-kategorija tal-bozza bil-filament rilevanti;

3.1.2.5. spazju ta' daqs suffiċjenti biex jakkomoda l-marka ta' l-approvazzjoni li għandha tiġi ndikata fuq it-tpinġijiet imsemmija fl-Appendiċi 2.

3.1.2.6. Iskrizzjonijiet oħrajn ta' xort' oħra minn dawk koperti mill-punti 3.1.2.1. sa 3.1.2.5. u 6. jistgħu jitwaħħlu kemm-il darba ma jaffettwawx b'mod differenti l-karatteristiċi luminużi.

3.1.3. Fil-każ ta' sorsi ta'dawl li jarmu l-gass fuq l-għatu:

3.1.3.1. l-isem kummerċjali jew *trade mark* tal-manifattur;

3.1.3.2. it-titlu internazzjonali tal-kategorija rilevanti;

3.1.3.3. il-*wattage* ratat; dan m'għandux jiġi indikat separatament jekk inhu parti mit-titlu internazzjonali tal-kategorija rilevanti;

3.1.3.4. spazju ta' daqs suffiċjenti biex jakkomoda l-marka ta' l-approvazzjoni li għandha tiġi indikata fuq it-tpinġijiet imsemmija fl-Appendiċi 2.

3.1.3.5. Iskrizzjonijiet oħrajn ta' xort' oħra minn dawk koperti mill-punti 3.1.3.1. sa 3.1.3.4. u 6. jistgħu jiġu annessi ma' l-għatu.

3.1.3.6. Il-*ballast* użat għall-approvazzjoni tat-tip tas-sors ta' dawl għandu jiġi mmarkat b'identifikazzjoni tat-tip u *trade mark* u bil-vultaġġ u l-*wattage* ratati, kif indikat fuq il-folja tad-data tal-fanal rilevanti.

4. GĦOTI TA' L-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-KE TA' KOMPONENT

4.1. Jekk il-ħtiġiet rilevanti huma sodisfatti, l-approvazzjoni tat-tip tal-KE skond l-Artikolu 4(3) u, jekk applikabbli, l-Artikolu 4(4) tad-Direttiva 70/156/KEE għandha tingħata.

NB: Xejn f'din id-Direttiva m'għandu jżomm Stat Membru milli jipprojbixxi l-kombinazzjoni ta' fanal ta' quddiem li jinkorpora lenti ta' materjal tal-plastik approvat taħt din id-Direttiva b' mezz mekkaniku li jnaddaf il-fanali ta' quddiem (bil-*wipers*).

4.2. Mudell għaċ-ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE hu mogħti

4.2.1. fl-Appendiċi 3 għall-applikazzjonijiet imsemmija fil-punt 2.1.;

4.2.2. fl-Appendiċi 4 għall-applikazzjonijiet imsemmija fil-punt 2.2.;

4.3. Numru ta' approvazzjoni konformi ma' l-Anness VII mad-Direttiva 70/156/KEE għandu jingħata lil kull tip ta' fanal ta' quddiem approvat. L-istess Stat Membru m'għandux jagħti l-istess numru lil tip ieħor ta' fanal ta' quddiem.

4.4. Meta l-approvazzjoni ta' tip tal-KE ta' komponent tintalab għal tip ta' mezz ta' dawl u ta' sinjalazzjoni bid-dawl li jinkludi fanal ta' quddiem u fanali oħrajn, numru wieħed ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent jista' jingħata basta li l-fanal ta' quddiem jikkonforma mal-ħtiġiet ta' din id-Direttiva u li kull wieħed mill-fanali l-oħrajn li jiffurmaw parti mill-mezz ta' dawl u ta' sinjalazzjoni bid-dawlli għalihom l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent tintalab jikkonforma mad-Direttiva separata li tapplika għalih.

4.5. Kodiċi ta' approvazzjoni għandu jingħata lil kull tip ta' sors ta' dawl approvat. Jikkonsisti f'kodiċi ta' identifikazzjoni magħmul f'mhux iktar minn żewġ karattri magħżula min-numri Arabi u l-ittri kbar imniżżla fin-nota fil-qiegħ tal-paġna ([1]), b'quddiemhom numru ta' sekwenza ta' numru wieħed mogħti lill-emenda teknika maġġuri l-iktar riċenti għall-Anness rilevanti tad-Direttiva 76/761/KEE fid-data li fiha ngħatat l-approvazzjoni tat-tip tal-KE. F'din id-Dirl-kategorija 2b iva n-numru ta' sekwenza hu

— 2 għall-Anness VII,

— 0 għall-Annes IX,

L-istess Stat Membru m'għandux jagħti l-istess kodiċi lil tip ta' sors ta' dawl ieħor.

([1]) 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
A B C D E F G H J K L M N P R S T U V W X Y Z.

▼M3

5. MARKA TA' L-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-KE TA' KOMPONENT GĦALL-FANALI TA' QUDDIEM

5.1. B'żieda mal-marki msemmija fil-punt 3.1., kull fanal ta' quddiem li jikkonforma mat-tip approvat skond din id-Direttiva għandu jkollu marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent.

5.2. Din il-marka għandha tikkonsisti f':

5.2.1. rettanglu madwar l-ittra "e" b'warajh in-numru jew l-ittri li jiddistingwuha ta' l-Istat Membru li ta l-approvazzjoni tat-tip:

▼A4

1 għall -Ġermanja

2 għal Franza

3 għall-Italja

4 għall-Olanda

5 għall-Isvezja

6 għall-Belġju

7 għall-Ungerija

8 għar-Repubblika Ċeka

9 għal Spanja

11 għar-Renju Unit

12 għall-Awstrija

13 għal-Lussemburgu

17 għall-Finlandja

18 għad-Danimarka

20 għall-Polonja

21 għall-Portugall

23 għall-Greċja

24 għall-Irlanda

26 għas-Slovenja

27 għas-Slovakkja

29 għall-Estonja

32 għal-Latvja

36 għal-Litwanja

CY għal Ċipru

MT għal Malta.

▼M3

5.2.2. fil-qrib tar-rettanglu "in-numru bażi ta' l-approvazzjoni" miżmum fis-sezzjoni 4 tan-numru ta' l-approvazzjoni tat-tip imsemmi fl-Anness VII mad-Direttiva 70/156/KEE, b'quddiemu ż-żewġ figuri li juru n-numru ta' sekwenza mogħti lill-emenda teknika maġġuri l-iktar riċenti lill-Anness rilevanti tad-Direttiva 76/761/KEE fid-data li fiha ngħatat l-approvazzjoni tat-tip tal-KE. F'din id-Direttiva n-numru ta' sekwenza hu

— 01 għall-Anness II,

— 02 għall-Anness III,

— 04 għall-Anness IV,

— 02 għall-Anness V,

— 02 għall-Anness VI,

— 00 għall-Anness VIII.

5.2.3. simboli addizzjonali kif ġej:

5.2.3.1. fuq fanali ta' quddiem li jissodisfaw il-ħtiġiet ta' traffiku fuq in-naħa tax-xellug biss, vleġġa orizzontali, li tipponta lejn il-lemin ta' osservatur li jħares lejn il-fanal ta' quddiem, jiġifieri mal-ġenb tat-triq li fiha jimxi t-traffiku;

▼**M3**

5.2.3.2. fuq fanali ta' quddiem iddisinjati biex jissodisfaw il-ħtiġiet taż-żewġ sistemi tat-traffiku permezz ta' aġġustament xieraq tat-tqegħid ta' l-unità ottika jew tal-bozza bil-filament, vleġġa orizzontali b'ras fuq kull tarf, l-irjus jippuntaw rispettivament lejn ix-xellug u lejn il-lemin;

5.2.3.3. fuq fanali ta' quddiem li jissodisfaw il-ħtiġiet ta' din id-Direttiva fejn għandu x'jaqsam id-dawl passanti biss, l-ittra ”Ċ”;

5.2.3.4. fuq fanali ta' quddiem li jissodisfaw il-ħtiġiet ta' din id-Direttiva fejn għandu x'jaqsam id-dawl tas-sewqan biss, l-ittra ”R”;

5.2.3.5. fuq fanali ta' quddiem li jissodisfaw il-ħtiġiet ta' din id-Direttiva fejn għandhom x'jaqsmu kemm id-dawl passanti u d-dawl tas-sewqan, l-ittri ”CR”;

5.2.3.6. b'quddiemhom l-ittra(i):

— Sfil-każ ta' fanali ta' quddiem imsemmija fil-punt 1.2,

— Hfil-każ ta' fanali ta' quddiem imsemmija fil-punti 1.3. u 1.4.,,

— HSfil-każ ta' fanali ta' quddiem imsemmija fil-punt 1.5,

— Dfil-każ ta' fanali ta' quddiem imsemmija fil-punt 1.7.;

5.2.3.7. fuq il-fanali ta' quddiem li jinkorporaw lenti ta' materjal tal-plastik il-grupp ta' l-ittri PL għandhom jitwaħħlu ħdejn is-simboli preskritti fil-punti 5.2.3.3. sa 5.2.3.5. fuq;

5.2.3.8. fuq fanali ta' quddiem imsemmija fil-punti 1.3, 1.4., 1.5., u 1.7. li jissodisfaw il-ħtiġiet ta' din id-Direttiva fejn għandu x'jaqsam id-dawl tas-sewqan, indikazzjoni ta' l-intensità luminuża massima espressa minn marka ta' referenza, imqiegħda ħdejn ir-rettanglu madwar l-ittra ”e”; fil-każ ta' fanali ta' quddiem reċiprokament inkorporati, indikazzjoni ta' l-intensità luminuża massima tad-dwal tas-sewqan globali għadha tiġi espressa bħal fuq.

Il-marka ta' referenza msemmija fuq hi definita fil-

— paragrafu 6.3.2.1.2. tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1., ta' l-Annessi IV u V,

— paragrafu 8.3.2.1.2. tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1., ta' l-Anness VI,

— paragrafu 6.3.2.2. tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1., ta' l-Anness VIII,

kif applikabbli.

5.2.3.9. F'kull każ il-mod rilevanti ta' operazzjoni wżat matul il-proċedura tat-test skond il-paragrafu 1.1.1.1. ta' l-Anness ”X” u l-vultaġġ(i) permess(i) skond il-paragrafu 1.1.1.2. ta' l-Anness ”X” għandhom jiġu stipulati fuq iċ-ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip (Appendiċi 3).

Fil-każijiet korrispondenti il-mezz għandu jiġi mmarkat kif ġej:

Fuq fanali ta' quddiem li jissodisfaw il-ħtiġiet ta' din id-Direttiva li huma hekk iddisinjati li l-filament tad-dawl passanti m'għandux jinxtegħel fl-istess ħin ma' dak ta' xi funzjoni li ddawwal oħra li magħha tista' tkun reċiprokament inkorporata: linjaa oblikwa (/) għandha titqiegħed wara s-simbolu tal-fanal passanti fil-marka ta' l-approvazzjoni.

Fuq fanali ta' quddiem imsemmija fil-punti 1.1., 1.3. u 1.4. li jissodisfaw il-ħtiġiet ta' l-Anness ”X” ma' din id-Direttiva biss meta forniti b'vultaġġ ta' 6 V jew 12-il V, simbolu li jikkonsisti fin-numru 24 maqtugħ b'salib oblikwu (X) għandu jitqiegħed ħdejn il-*holder* tal-bozza bil-filament.

l-Anness ”X” ifisser:

— l-Anness 4 tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1 ta' l-Annessi II u VIII ma' din id-Direttiva,

— l-Anness 5 tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1 ta' l-Annessi III, IV u V ma' din id-Direttiva,

— l-Anness 6 tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1 ta' l-Anness VI ma' din id-Direttiva,

kif applikabbli.

▼M3

5.3. Il-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent għandha tkun imwaħħla mal-fanal b'dak il-mod li ma titħassarx u tkun tista' tinqara b'mod ċar anke meta l-fanal hu mwaħħal mal-vettura.

5.4. Arranġament tal-marka ta' l-approvazzjoni.

5.4.1. Fanali indipendenti:

Eżempji tal-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip ta' komponent KE huma mogħtija fil-figura 1 ta' l-Appendiċi 5.

5.4.2. Fanali raggruppati, kkombinati jew reċiprokament inkorporati:

5.4.2.1. Meta numru wieħed ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent hu maħruġ, skond il-punt 4.4 fuq, għal tip ta' mezz ta' dawl u ta' sinjalazzjoni bid-dawl li jinkludi fanal ta' quddiem u fanali oħrajn, tista' tiġi annessa marka ta' l-approvazzjoni tat-tip, li tikkonsisti f':

5.4.2.1.1. rettanglu madwar l-ittra "e" b'warajh in-numru jew l-ittri li jiddistingwuh ta' l-Istat Membru li ta l-approvazzjoni tat-tip (ara l-punt 5.2.1);

5.4.2.1.2. in-numru bażi ta' l-approvazzjoni (ara punt 5.2.2., l-ewwel nofs sentenza);

5.4.2.2. Din il-marka tista' titqiegħed kullimkien fuq il-fanali li huma raggruppati, kkombinati jew reċiprokament inkorporati, sakemm:

5.4.2.2.1. tkun tidher wara l-installazzjoni tal-fanali;

5.4.2.2.2. ebda komponenti li jitrasmettu d-dawl tal-fanali raggruppati, ikkombinati jew reċiprokament inkorporati ma jistgħu jitneħħew mingħajr ma titneħħa fl-istess ħin il-marka ta' l-approvazzjoni.

5.4.2.3. Is-simbolu ta' identifikazzjoni għal kull fanal li jikkorrispondi għal kull Direttiva li taħtha ngħatat l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent, flimkien man-numru tas-sekwenza (ara l-punt 5.2.2) u, fejn neċessarju, il-vleġġa meħtieġa għandhom ikunu mmarkati:

5.4.2.3.1. jew fuq il-wiċċ approprjat li jarmi d-dawl;

5.4.2.3.2. jew fi grupp, b'dak il-mod li kull wieħed mill-fanali raggruppati, kombinati jew reċiprokament inkorporati jista' jiġi identifikat b'mod ċar.

5.4.2.4. Id-dimensjonijiet tal-komponenti ta' din il-marka m'għandhomx ikunu inqas mid-dimensjonijiet minimi speċifikati għall-marki idividwali mid-Direttivi varji li taħthom ingħatat l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent.

5.4.2.5. Eżempji ta' marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent għal fanal li hu raggruppat, ikkombinat jew reċiprokament inkorporat ma' fanali oħrajn huma mogħtija fil-figura 2 ta' l-Appendiċi 5.

5.4.3. Il-fanali, li l-lenti tagħhom hi wżata għal tipi differenti ta' fanali u li jistgħu jiġu reċiprokament inkorporati jew raggruppati ma' fanali oħrajn:

5.4.3.1. id-dispożizzjonijiet stipulati fil-punt 5.2.2. fuq għandhom japplikaw;

5.4.3.2. barra minn hekk, meta l-istess lenti hi wżata, din ta' l-aħħar jista' jkollha marki ta' l-approvazzjoni differenti li għandhom x'jaqsmu mat-tipi differenti ta' fanali ta' quddiem jew unitajiet ta' fanali, sakemm il-korp ewlieni tal-fanal ta' quddiem, anke jekk ma jistax jiġi sseparat mill-lenti, jinkludi wkoll l-ispazju deskritt fil-punt 3.1.1.2. fuq u jkollu l-marki ta' l-approvazzjoni tal-funzjonijiet attwali;

5.4.3.3. jekk tipi differenti ta' fanali ta' quddiem jinkludu l-istess korp ewlieni, dan ta' l-aħħar jista' jkollu l-marki ta' l-approvazzjoni differenti.

5.4.3.4. Eżempji ta' marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent għal fanali reċiprokament inkorporati ma' fanal ta' quddiem huma mogħtija fil-figura 3 ta' l-Appendiċi 5.

6. MARKA TA' L-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-KE TA' KOMPONENT GĦAL SORSI TA' DAWL

6.1. B'żieda mal-marki msemmija fil-punt 3.1.2. jew 3.1.3., kull sors ta' dawl li jikkonforma mat-tip approvat skond din id-Direttiva għandu jkollu marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent.

6.2. Din il-marka għandha tikkonsisti f':

6.2.1. rettanglu madwar l-ittra "e" b'warajh in-numru jew l-ittri li jiddistingwuh ta' l-Istat Membru li ta l-approvazzjoni tat-tip:

▼A4

1 għall -Ġermanja

2 għal Franza

3 għall-Italja

4 għall-Olanda

5 għall-Isvezja

6 għall-Belġju

7 għall-Ungerija

8 għar-Repubblika Ċeka

9 għal Spanja

11 għar-Renju Unit

12 għall-Awstrija

13 għal-Lussemburgu

17 għall-Finlandja

18 għad-Danimarka

20 għall-Polonja

21 għall-Portugall

23 għall-Greċja

24 għall-Irlanda

26 għas-Slovenja

27 għas-Slovakkja

29 għall-Estonja

32 għal-Latvja

36 għal-Litwanja

CY għal Ċipru

MT għal Malta.

▼M3

6.2.2. il-kodiċi ta' l-approvazzjoni msemmi fil-punt 4.5. fil-qrib tar-rettanglu.

6.3. L-iskrizzjonijiet u l-marki speċifikati fil-punti 3.1.2., 3.1.3. u 6.1. għandhom jinqraw b'mod ċar u li ma jitħassarx.

6.4. Eżempju tal-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip ta' komponent KE għal sors ta' dawl hu mogħti fil-figura 4 ta' l-Appendiċi 5.

7. MODIFIKI TAT-TIP U EMENDI GĦAL-APPROVAZZJONIJIET

7.1. Fil-każ ta' modifiki tat-tip approvati skond din id-Direttiva, id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 5 tad-Direttiva 70/156/KEE għandhom japplikaw.

8. KONFORMITÀ TAL-PRODUZZJONI

8.1. Bħala regola ġenerali, il-miżuri biex jassiguraw il-konformità tal-produzzjoni għandhom jittieħdu konformi mad-dispożizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 10 tad-Direttiva 70/156/KEE.

8.2. B'mod partikolari, it-testijiet li għandhom jitwettqu skond il-punt 2.3.5. ta' l-Anness X mad-Direttiva 70/156/KEE huma dawk preskritti fl-

— Anness 3 u fl-Anness 7 paragrafu 3 tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1., ta' l-Anness II,

— Anness 3 u fl-Anness 6 paragrafu 3 tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1., ta' l-Anness III,

— Anness 2 u fl-Anness 6 paragrafu 3 tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1., ta' l-Anness IV,

— Anness 5 u fl-Anness 6 paragrafu 3 tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1., ta' l-Anness V,

— Anness 5 u fl-Anness 7 paragrafu 3 tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1., ta' l-Anness VI,

— Anness 6 u fl-Anness 7 tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1. ta' l-Anness VII,

▼**M3**

— Anness 8 tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1 ta' l-Anness VIII, jew

— Annessi 6 u 7 tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1. ta' l-Anness IX, kif applikabbli,

u l-kriterji li għandhom jintużgħu fl-għażla tal-kampjuni għat-testijiet imsemmija fil-punti 2.4.2. u 2.4.3. ta' l-Anness X mad-Direttiva 70/156/KEE huma dawk stipulati fl-

— Anness 8 tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1 ta' l-Anness II,

— Anness 7 tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1 ta' l-Anness III,

— Anness 7 tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1 ta' l-Anness IV,

— Anness 7 tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1 ta' l-Anness V,

— Anness 8 tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1 ta' l-Anness VI,

— Annessi 8 u 9 tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1. ta' l-Anness VII,

— Anness 9 tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1 ta' l-Anness VIII, jew

— Anness 8 tad-dokumenti msemmija fil-punt 2.1 ta' l-Anness IX, kif applikabbli.

8.3. Il-frekwenza normali ta' l-ispezzjonijiet awtorizzati mill-awtorità ta' l-approvazzjoni għandhom ikunu wieħed kull sentejn.

▼**M3**

Appendiċi 1

Nru tad-dokument ta' informazzjoni

li għandu x'jaqsam ma' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent ta' fanali ta' quddiem li jiffunzjonaw bħala fanali ta' quddiem ta' dawl ewlieni u/jew ta' dawl baxxut

(Direttiva 76/761/KEE, kif l-aħħar emendata mid-Direttiva.../.../KE

L-informazzjoni li ġejja, jekk tkun applikabbli, għandha tingħata fi tliet kopji u tinkludi werrej. Kwalunkwe disinji għandhom jingħataw fi skala adatta u f'dettal suffiċjenti fuq karti ta' qies A4 jew ġo folder ta' format A4. Ir-ritratti, jekk ikun hemm, għandhom juru dettal suffiċjenti.

Jekk is-sistemi, il-komponenti jew il-unitajiet tekniċi separati jkollhom kontrolli elettroniċi, għandha tingħata informazzjoni dwar il-prestazzjoni tagħhom.

0. ĠENERALI

0.1. Għamla (l-isem kummerċjali tal-manifattur): .....

0.2. It-Tip: .....

0.5. L-isem u l-indirizz tal-manifattur: .....

0.7. Fil-każ ta' komponenti u unitajiet tekniċi separati, il-lok u l-metodu tat-twaħħil tal-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE: .....

0.8. L-indirizz(i) ta' l-impjant(i) ta' fejn isir l-assemblaġġ: .....

1. ID-DESKRIZZJONI TAL-MEZZ

1.1. It-tip ta' mezz: .....

1.1.1. Il-funzjoni(jiet) tal-mezz: .....

1.1.2. Il-kategorija jew il-klassi tal-mezz: .....

1.1.3. Il-kulur tad-dawl mitfugħ jew rifless: .....

1.2. Tpinġija(jiet) f'dettal suffiċjenti li jippermettu l-identifikazzjoni tat-tip ta' mezz u li juru:

1.2.1. F'liema pożizzjoni ġeometrika l-imezz għandu jiġi mmuntat fuq il-vettura (mhux applikabbli għall-fanali tal-pjanċi tar-reġistrazzjoni ta' wara): .....

1.2.2. L-assi ta' l-osservazzjoni li għandha tittieħed bħala l-assi ta' referenza fit-testijiet (l-angolu orizzontali H = 0°, l-angolu wieqaf V = 0°) u l-punt li għandu jittieħed bħala ċ-ċentru ta' referenza fit-testijiet imsemmija (mhux applikabbli għal mezzi retro-rifletturi u għall-fanali tal-pjanċi tar-reġistrazzjoni ta' wara): .....

1.2.3. il-pożizzjoni maħsuba għall-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent: .....

1.2.4. għall-fanali tal-pjanċi tar-reġistrazzjoni ta' wara, il-pożizzjoni ġeometrika li fiha l-imezz għandu jitqiegħed vis-à-vis l-ispazju li għandu jiġi okkupat mill-pjanċa tar-reġistrazzjoni, u l-outline taż-żona lluminat b'mod adegwat: .....

1.2.5. għall-fanali ta' quddiem u l-fanali taċ-ċpar ta' quddiem, ħarsa minn quddiem tal-fanali b'dettalji dwar ir-ribbing tal-lenti, jekk hemm, u l-cross-section: .....

1.3. Deskrizzjoni teknika fil-qosor li tistqarr, b'mod partikolari, ħlief għall-fanali b'sorsi ta' dawl li m'humiex sostitwibbli, il-kategorija jew il-kategoriji tas-sorsi ta' dawl preskritti li għandhom ikunu wieħed jew iktar minn dawk kontenuti fid-Direttiva 76/761/KEE (mhux applikabbli għal mezzi retro-rifletturi): .....

.....

▼**M3**

1.4. Informazzjoni speċifika

1.4.1. Għall-finali tal-pjanċi tar-reġistrazzjoni ta' wara, stqarrija dwar jekk l-imezz huwiex maħsub biex jillumina pjanċa wiesa'/twila/kemm wiesa' u twila: .....

1.4.2. Għall-fanali ta' quddiem:

1.4.2.1. Informazzjoni dwar jekk il-fanal ta' quddiem huwiex maħsub biex jipprovdi kemm dawl baxxut u dawl ewlieni jew biss wieħed minn dawn id-dwal: .....

1.4.2.2. Informazzjoni fil-każ li l-fanal ta' quddiem huwa maħsub biex jipprovdi dawl baxxut, jekk hu ddisinjat għal kemm traffiku fuq in-naħa tax-xellug u fuq in-naħa tal-lemin jew għal traffiku fuq in-naħa tax-xellug jew traffiku fuq in-naħa tal-lemin biss: .....

1.4.2.3. jekk il-fanal hu mgħammar b'riflettur aġġustabbli, indikazzjoni tal-pożizzjoni(jiet) ta' l- immuntar tal-fanal ta' quddiem vis-à-vis il-bażi u l-pjan medjan longitudinali tal-vettura, jekk il-fanal ta' quddiem hu għall-użu f'dik (dawk) il-pożizzjoni(jiet) biss: .....

1.4.3. Għall-fanali ta' pożizzjoni, fanali tal-waqfien u indikaturi tad-direzzjoni: .....

1.4.3.1. Jekk il-mezz jista' wkoll jintuża f'assemblaġġ ta' żewġ fanali ta' l-istess kategorija: .....

1.4.3.2. fil-każ ta' mezzi b'żewġ livelli ta' intensità (fanali tal-waqfien u indikaturi tad-direzzjoni tal-kategorija 2b), tpinġija ta' l-arranġament u speċifikazzjoni tal-karatteristiċi tas- sistema li jassiguraw iż-żewġ livelli ta' intensità: .....

1.4.4. Għal mezzi retro-rifletturi, deskrizzjoni fil-qosor li tagħti l-ispeċifikazzjonijet tekniċi tal-materjali ta' l-unità ottika retro-riflettriċi: .....

1.4.5. Għall-fanali tar-rivers, stqarrija dwar jekk il-mezz huwiex maħsub biex jiġi installat esklussivament fuq vettura f'par ta' mezzi: .....

———

▼M3

Appendiċi 2

Nru tad-dokument ta' informazzjoni
Li għandu x'jaqsam ma' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent ta' sorsi ta' dawl għall-użu f'unitajiet ta' fanali approvati

(Id-Direttiva 76/761/KEE, kif l-aħħar emendata mid-Direttiva.../.../KE)

L-informazzjoni li ġejja, jekk tkun applikabbli, għandha tingħata fi tliet kopji u tinkludi werrej. Kwalunkwe disinji għandhom jingħataw fi skala adatta u f'dettal suffiċjenti fuq karti ta' qies A4 jew ġo folder ta' format A4. Ir-ritratti, jekk ikun hemm, għandhom juru dettal suffiċjenti.

Jekk is-sistemi, il-komponenti jew il-unitajiet tekniċi separati jkollhom kontrolli elettroniċi, għandha tingħata informazzjoni dwar il-prestazzjoni tagħhom.

0. ĠENERALI

0.1. Għamla (l-isem kummerċjali tal-manifattur): .....

0.2. Tip: .....

0.5. L-isem u l-indirizz tal-manifattur: .....

0.7. Fil-każ ta' komponenti u unitajiet tekniċi separati, il-lok u l-metodu tat-twaħħil tal-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE: .....

0.8. L-indirizz(i) ta' l-impjant(i) ta' fejn isir l-assemblaġġ: .....

1. ID-DESKRIZZJONI TAL-MEZZ .....

1.1. Il-kategorija tal-mezz: .....

1.2. Il-kulur tad-dawl mitfugħ: .....

1.3. Il-vultaġġ ratat: .....

1.4. Il-wattage ratat: .....

1.5. Deskrizzjoni teknika fil-qosor: .....

1.6. Tpinġija(jiet) f'dettal suffiċjenti li jippermettu l-identifikazzjoni tat-tip: .....

1.7. Fil-każ ta' sorsi ta' dawl li jitfgħu il-gass, identifikazzjoni tal-ballast: .....

Id-Data, il-fajl

———

▼**M3**

Appendiċi 3

MUDELL

(Il-format massimu: A4 (210 x 297mm))

ĊERTIFIKAT TA' L-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-KE

Timbru ta' l-amministrazzjoni

Komunikazzjoni li tikkonċerna l-:

— approvazzjoni tat-tip (1)

— estensjoni ta' l-approvazzjoni tat-tip (1),

— ċaħda ta' l-approvazzjoni tat-tip (1),

— l-irtirar ta' l-approvazzjoni tat-tip (1)

ta' tip ta' vettura/komponent/unità teknika separata (1) fir-rigward tad-Direttiva.../.../KEE, kif l-aħħar emendata bid-Direttiva.../.../KE)

Numru ta' l-approvazzjoni tat-tip: .....

Raġuni għall-estensjoni: .....

SEZZJONI I

0.1. Għamla (isem kummerċjali tal-manifattur): .....

0.2. It-Tip: .....

0.3. Mezz ta' identifikazzjoni ta' l-għamla, jekk immarkat fuq il-vettura/komponent/unità teknika separata (1) (2):

.....

0.3.1. Lok ta' dak l-immarkar: .....

0.4. Il-kategorija tal-vettura (1) (1): .....

0.5. L-isem u l-indirizz tal-manifattur: .....

0.7. Fil-każ ta' komponenti u unitajiet tekniċi separati, il-post u l-metodu ta' twaħħil tal-marka ta' l-approvazzjoni tal-KE: .....

0.8. L-indirizz(i) tal-impjant(i) ta' l-assemblaġġ: .....

SEZZJONI II

1. Informazzjoni addizzjonali (meta applikabbli): Ara l-Addendum

2. Is-servizz tekniku responsabbli għat-twettiq tat-testijiet: .....

3. Id-data tar-rapport tat-test: .....

4. In-numru tar-rapport tat-test: .....

5. Rimarki (jekk hemm): Ara l-Addendum .....

6. Il-Post: .....

▼**M3**

7. Id-Data: .....

8. Id-Data: .....

9. L-indiċi għall-pakkett ta' l-informazzjoni ippreżentat lill-awtorità ta' l-approvazzjoni, li jista' jinkiseb fuq talba, huwa mehmuż.

---

(1) Ħassar fejn mhux applikabbli.

(2) Jekk il-mezz ta' l-identifikazzjoni tat-tip ikun fih karattri li mhumiex relevanti għad-deskrizzjoni tat-tipi ta' vettura, ta' komponent jew ta' unità teknika separata koperti b'dan iċ-ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip, karattri bħal dawn għandhom ikunu rappreżentati fid-dokumentazzjoni bis-simbolu: (e.g. ABC??123??).

(3) Kif definit fl-Anness II A mad-Direttiva 70/156/KEE.

Addendum għaċ-Ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE Nru.....

li jikkonċerna l-approvazzjoni tat-tip ta' komponent ta' mezz ta' dawl u ta' sinjalazzjoni bid-dawl fejn għandhom x'jaqsmu d-Dir stipulati ivi 76/757/KEE; 76/758/KEE; 76/759/KEE; 76/760/KEE; 76/761/KEE; 76/762/KEE; 77/538/KEE; 77/539/KEE u 77/540/KEE (1) kif l-aħħar emendati mid-Direttiva(i)...

1. **Informazzjoni addizzjonali**

1.1. Meta applikabbli indika għal kull fanal

1.1.1. Il-kategorija(i) tal-mezz(i): .....

1.1.2. In-numru u l-kategorija tas-sorsi ta' dawl (mhux applikabbli għal retro-riflettur (2)): .....

1.1.3. Il-kulur tad-dawl mitfugħ jew rifless: .....

1.1.4. L-approvazzjoni mogħtija biss għall-użu bħala parti ta' sostituzzjoni fuq vetturi diġà fis-servizz: Iva/Le (1)

1.2. Informazzjoni speċifika għal xi tipi ta' mezzi ta' dawl u ta' sinjalazzjoni bid-dawl

1.2.1. Għal mezzi retro-rifletturi: Waħedhom jew parti minn assemblaġġ ta' mezzi (1)

1.2.2. Għall-fanali fuq il-pjanċi tar-reġistrazzjoni ta' wara: Mezz biex jillumina pjanċa twila/pjanċa wiesa' (1)

1.2.3. Għall-fanali ta' quddiem: Jekk mgħammra b'riflettur aġġustabbli, il-pożizzjoni(jiet) ta' l-immuntar tal-fanal ta' quddiem vis a vis l-art u l-pjan medjan longitudinali tal-vettura, jekk il-fanal ta' quddiem hu għall-użu f'dik (dawk) il-pożizzjoni(jiet) biss: .....

1.2.4. Għall-fanali tar-rivers: Il-mezz għandu jiġi installat fuq il-vettura biss bħala parti minn par ta' mezzi: Iva/Le (1)

5. **Rimarki**

5.1. Tpinġijiet

5.1.1. Għall-fanali tal-pjanċi tar-reġistrazzjoni ta' wara: it-tpinġija annessa Nru.... turi l-pożizzjoni ġeometrika li fiha l-imezz għandu jitqiegħed vis-à-vis l-ispazju li għandu jiġi okkupat mill-pjanċa tar-reġistrazzjoni, u l-outline taż-żona lluminata b'mod adegwat;

5.1.2. Għall-mezzi retro-rifletturi: it-tpinġija annessa Nru.... turi l-pożizzjoni ġeometrika li fiha l-imezz għandu jitwaħħal mal-vettura;

5.1.3. Għall-mezzi l-oħra kollha ta' dawl u ta' sinjalazzjoni bid-dawl: it-tpinġija annessa Nru.. ….. turi l-pożizzjoni ġeometrika li fiha l-imezz għandu jitwaħħal mal-vettura, u l-assi ta' referenza u ċ-ċentru ta' referenza tal-mezz.

5.2. Għall-fanali ta' quddiem: Il-mod ta' l-operazzjoni wżat matul it-test minn 5.2.3.9. ta' l-Anness sad-Direttiva 76/761/KEE:
.....

---

(1) Ħassar fejn mhux applikabbli.

(2) Għall-fanali b'sorsi ta' dawl mhux sostitiwibbli, indika in-numru u l-*wattage* totali tas-sorsi ta' dawl.

▼M3

Appendiċi 4

MUDELL

(Il-format massimu: A4 (210 × 297mm))

ĊERTIFIKAT TA' L-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-KE

Timbru ta' l-amministrazzjoni

Komunikazzjoni li tikkonċerna l-:

— approvazzjoni tat-tip (1)

— estensjoni ta' l-approvazzjoni tat-tip (1),

— ċaħda ta' l-approvazzjoni tat-tip (1),

— l-irtirar ta' l-approvazzjoni tat-tip (1)

ta' tip ta' vettura/komponent/unità teknika separata (1) fir-rigward tad-Direttiva.../.../KEE, kif l-aħħar emendata bid-Direttiva.../.../KE)

Numru ta' l-approvazzjoni tat-tip: .....

Raġuni għall-estensjoni: .....

SEZZJONI I

0.1. Għamla (isem kummerċjali tal-manifattur)): .....

0.2. It-Tip: .....

0.3. Mezz ta' identifikazzjoni ta' l-għamla, jekk immarkat fuq il-vettura/komponent/unità teknika separata (1) (2): .....

0.3.1. Lok ta' dak l-immarkar: .....

0.4. Il-kategorija tal-vettura (1) (3): .....

0.5. L-isem u l-indiriz tal-manifattur: .....

0.7. Fil-każ ta' komponenti u unitajiet tekniċi separati, il-lok u l-metodu tat-twaħħil tal-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE: .....

0.8. L-indirizz(i) ta' l-impjant(i) ta' fejn isir l-assemblaġġ: .....

SEZZJONI II

1. Informazzjoni adizzjonali (meta applikabbli): Ara l-Addendum

2. Is-servizz tekniku responsabbli għat-twettiq tat-testijiet: .....

3. Id-data tar-rapport tat-test: .....

4. In-Numru tar-rapport tat-test: .....

5. Rimarki (jekk hemm): Ara l-Addendum

6. Il-Post: .....

▼M3

7. Id-Data: .....

8. Il-firma: .....

9. L-indiċi għall-pakkett ta' l-informazzjoni ippreżentat lill-awtorità ta' l-approvazzjoni, li jista' jinkiseb fuq talba, huwa mehmuż.

---

(1) Ħassar meta mhux applikabbli

(2) Jekk il-mezz ta' l-identifikazzjoni tat-tip ikun fih karattri li mhumiex relevanti għad-deskrizzjoni tat-tipi ta' vettura, ta' komponent jew ta' unità teknika separata koperti b'dan iċ-ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip, karattri bħal dawn għandhom ikunu rappreżentati fid-dokumentazzjoni bis-simbolu: (e.g. ABC??123??).

(3) Kif definit fl-Anness IIA mad-Direttiva 70/156/KEE.

Addendum għaċ-Ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE Nru....

li jikkonċerna l-approvazzjoni ta' tip ta' komponent ta' sors ta' dawl għall-użu f'unitajiet ta' fanali approvati fejn għandha x'taqsam id-Direttiva 76/761/KEE, kif l-aħħar emendata mid-Direttiva.../.../KEE

1. **Informazzjoni addizzjonali**

1.1. Il-kategorija tal-mezz: .....

1.2. Il-kulur tad-dawl mitfugħ: .....

1.3. Il-vultaġġ ratat: .....

1.4. Il-wattage ratat: .....

1.5. L-isem kummerċjali u n-numru tat-tip tal-ballast, meta applikabbli: .....

5. **Rimarki**

5.1. It-tpinġija annessa Nru... .... turi s-sors ta' dawl sħiħ.

▼M3

Appendiċi 5

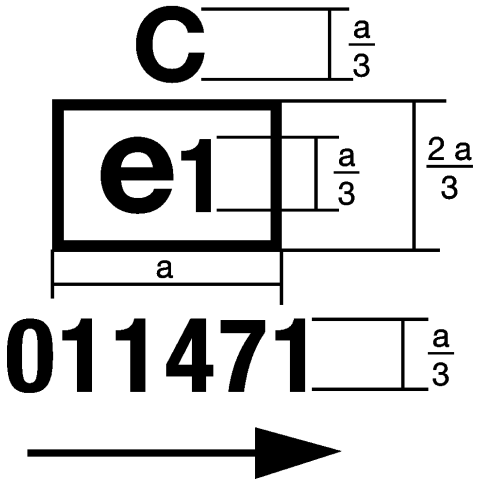
EŻEMPJI TAL-MARKI TA' L-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-KE TA' KOMPONENT

Figura 1

Fanali indipendenti

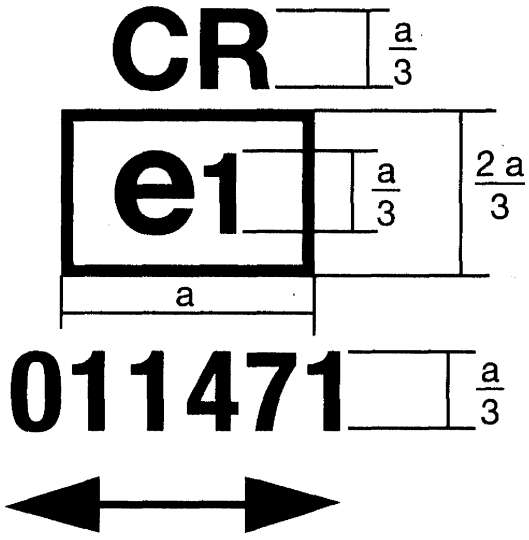
Eżempju 1

a ≥ 12 mm



Il-mezz li jkollu l-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent li tidher hawn fuq huwa l-fanal ta' quddiem li jissodisfa l-ħtiġiet ta' l-Anness II (is-sekwenza Nru 01) fejn għandu x'jaqsam id-dawl passanti u hu ddisinjat għat-traffiku fuq in-naħa tax-xellug biss, ta' tip approvat fil-Ġermanja (e1) taħt in-numru bażi ta' l-approvazzjoni 1471.

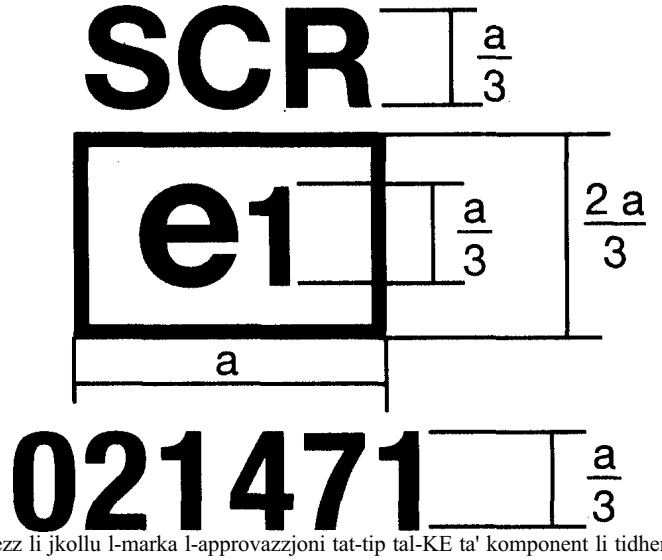
Eżempju 2



Il-mezz li jkollu l-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent li tidher hawn fuq huwa l-fanal ta' quddiem li jissodisfa l-ħtiġiet ta' l-Anness II (is-sekwenza Nru 01) fejn għandu x'jaqsam id-dawl passanti u d-dawl tas-sewqan u hu ddisinjat għaż-żewġ sistemi tat-traffiku permezz ta' aġġustament ta' l-unità ottika jew tal-fanal, ta' tip approvat fil-Ġermanja (e1) taħt in-numru bażi ta' l-approvazzjoni 1471.

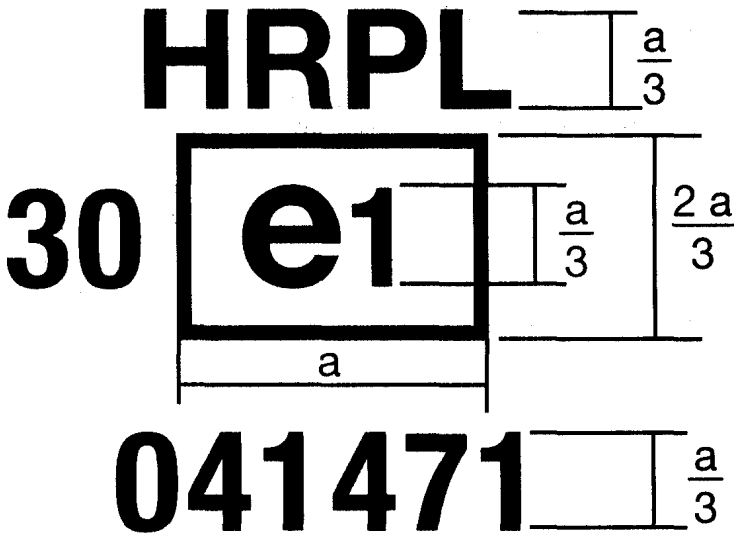
▼**M3**

Eżempju 3



Il-mezz li jkollu l-marka l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent li tidher fuq huwa fanal ta' quddiem ta' dawl issiġġillat li jissodisfa l-ħtiġiet ta' l-Anness III(is-sekwenza Nru 02) fejn għandu x'jaqsam kemm id-dawl passanti u d-dawl tas-sewqan u hu ddisinjat għat-traffiku fuq in-naħa tal-lemin biss, ta' tip approvat fil-Ġermanja (e1) taħt in-numru bażi ta' l-approvazzjoni 1471.

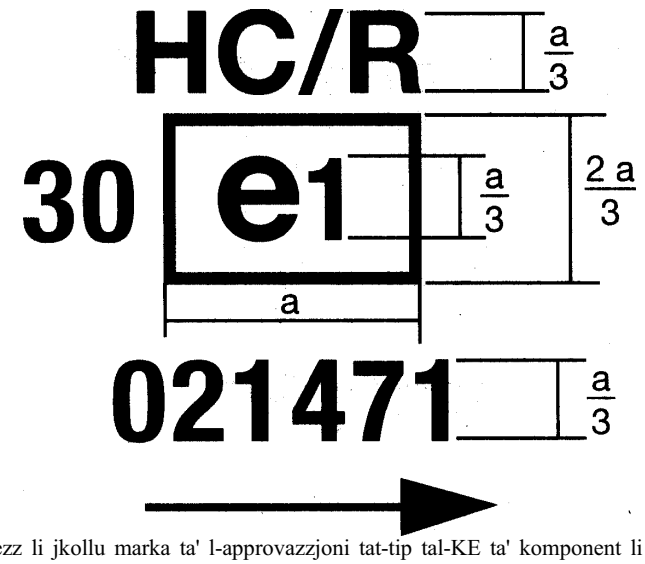
Eżempju 4



Il-mezz li jkollu l-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent li tidher fuq huwa fanal li jinkorpora lenti ta' materjal tal-plastik, li jissodisfa l-ħtiġiet ta' l-Anness IV (is-sekwenza 04) fejn għandu x'jaqsam id-dawl tas-sewqan u hu ddisinjat għat-traffiku fuq in-naħa tal-lemin biss, ta' tip approvat fil-Ġermanja (e1) taħt in-numru bażi ta' l-approvazzjoni 1471. In-numru 30 jindika li l-intensità luminuża massima tad-dawl tas-sewqan hija bejn 86 250 u 101 250*candelas*.

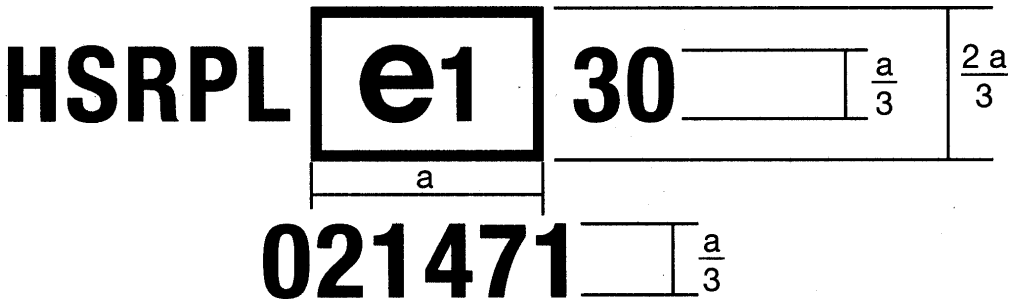
▼M3

Eżempju 5



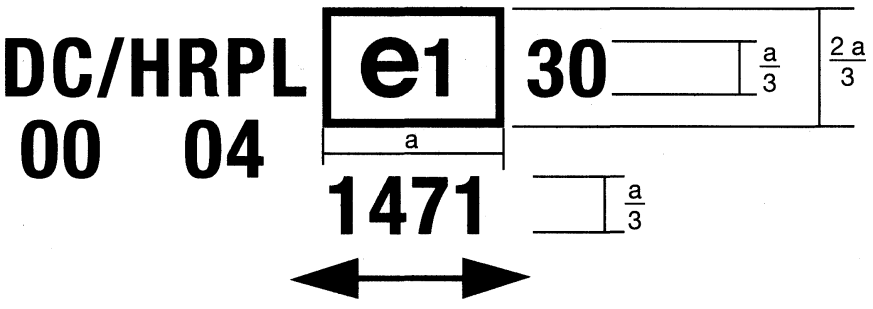
Il-mezz li jkollu marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent li tidher hawn fuq huwa fanal ta' quddiem li jissodisfa l-ħtiġiet ta' l-Anness V (is-sekwenza Nru 2) fejn għandhom x'jaqsmu kemm id-dawl passanti u d-dawl tas-sewqan u hu ddisinjat għat-traffiku fuq in-naħa tax-xellug biss, ta' tip approvat fil-Ġermanja (e1) taħt in-numru bażi ta' l-approvazzjoni 1471. Il-filament tal-fanal passanti m'għandux jinxteħel fl-istess ħin mal-filament tal-fanal tas-sewqan jew xi fanal ta' quddiem ieħor li miegħu hu reċiprokament inkorporat. Għat-tifsira tan-numru 30, ara l-eżempju 4.

Eżempju 6



Il-mezz li jkollu l-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent li tidher fuq huwa fanal ta' quddiem tal-*halogen* ta' dawl issiġġillat li jinkorpora lenti ta' materjal tal-plastik, li jissodisfa l-ħtiġiet ta' l-Anness VI (is-sekwenza 02) fejn għandu x'jaqsam id-dawl tas-sewqan u hu ddisinjat għat-traffiku fuq in-naħa tal-lemin biss, ta' tip approvat fil-Ġermanja (e1) taħt in-numru bażi ta' l-approvazzjoni 1471. Għat-tifsira tan-numru 30, ara l-eżempju 4.

Eżempju 7



Il-mezz li jkollu l-marka ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponent li tidher hawn fuq huwa fanal ta' quddiem li jinkorpora lenti ta' materjal tal-plastik, li jissodisfa l-ħtiġiet ta' l-Anness VIII (is-sekwenza 00) fejn għandu x'jaqsam id-dawl passanti u hu ddisinjat għaż-żewġ sistemi tat-traffiku, ta' tip approvat fil-

▼M3

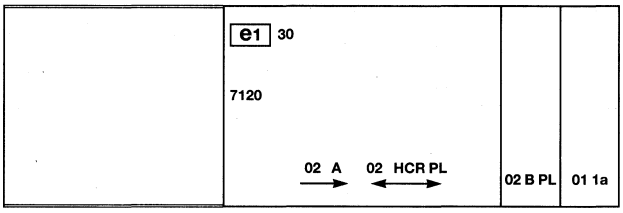
Ġermanja (e1) taħt in-numru bażi ta' l-approvazzjoni 1471, li hu kkombinat jew ragruppat jew reċiprokament inkorporat mad-dawl tas-sewqan li jissodisfa l-ħtiġiet ta' l-Anness IV (is-sekwenza Nru 04). Id-dawl passanti m'għandux jinxtegħel fl-istess ħin mad-dawl tas-sewqan. Għat-tifsira tan-numru 30, ara l-eżempju 4.

Figura 2

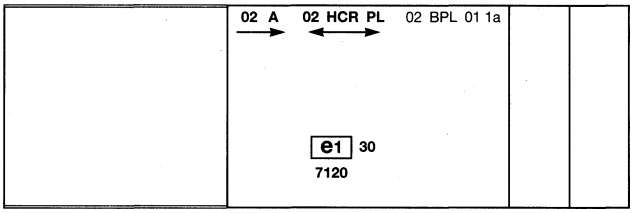
L-immarkar issimplifikat ta' fanali ragruppati, kkombinati jew reċiprokament inkorporati meta żewġ fanali jew iktar huma parti mill-istess assemblaġġ

(Il-linji vertikali u orizzontali jiskematizzaw il-forma tal-mezz ta' sinjalazzjoni bid-dawl. Dawn mhumiex parti mill-marka ta' l-approvazzjoni)

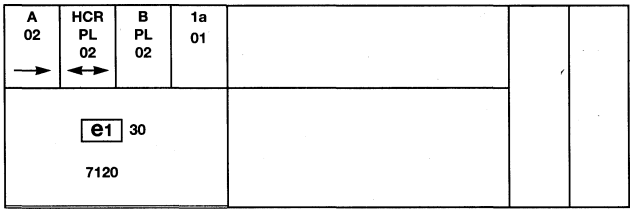
MUDELL A



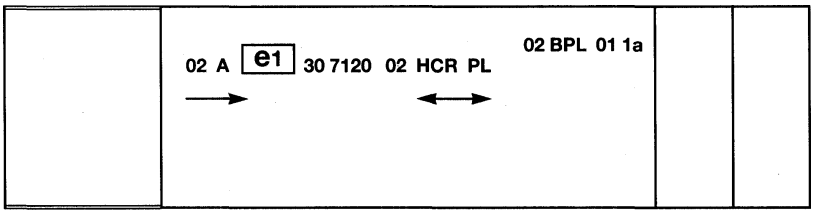
MUDELL B



MUDELL Ċ



MUDELL D



Nota: L-erba' eżempji ta' marki ta' l-approvazzjoni, il-mudelli A, B, Ċ u D jirrapreżentaw erba' varjanti possibbli ta' l-immarkar ta' mezz ta' dawl u ta' sinjalazzjoni bid-dawl meta żewġ fanali jew iktar huma parti mill-istess unità ta' fanali ragruppati, kkombinati jew reċiprokament inkorporati. Dawn il-marki ta' l-approvazzjoni juru li l-imezz kien approvat fil-Ġermanja (e1) taħt in-numru bażi ta' l-approvazzjoni 7120 u jinkludi:

fanal ta' pożizzjoni fuq quddiem (A) approvat skond l-Anness II mad-Direttiva 76/758/KEE, is-sekwenza Nru 02, għall-installazzjoni fuq in-naħa tax-xellug;

▼M3

fanal ta' quddiem (HCR) b'dawl passanti ddisinjat għat-traffiku fuq in-naħa tal-lemin u fuq in-naħa tax-xellug u dawl tas-sewqan b'intensità massima li tinkludi bejn 86 250 u 101 250*candelas* (kif indikat min-numru 30) approvat skond l-Anness V mad-Direttiva 76/761/KEE, is-sekwenza Nru 02, u li jinkorpora lenti ta' materjal tal-plastik (PL);

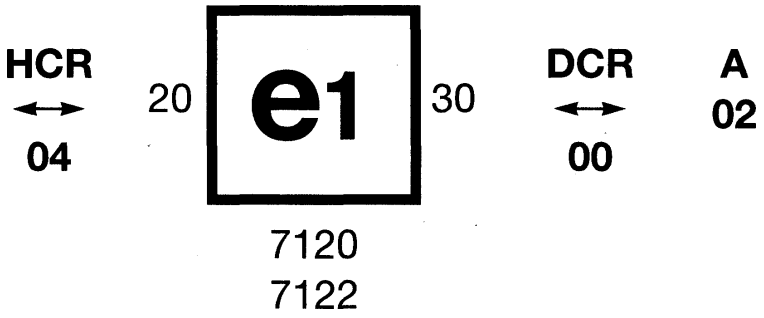
fanal ta' quddiem taċ-ċpar (B) approvat skond id-Direttiva 76/762/KEE, is-sekwenza Nru 02, u li jinkorpora lenti ta' materjal tal-plastik (PL);

fanal indikatur tad-direzzjoni ta' quddiem tal-kategorija 1a approvat skond id-Direttiva 76/759/KEE, is-sekwenza Nru 01.

Figura 3

Fanal reċiprokament inkorporat jew ragruppat ma' fanal ta' quddiem

Eżempju 1



L-eżempju hawn fuq jikkorrispondi ma' l-immarkar ta' lenti maħsuba li tintuża f'tipi differenti ta' fanali ta' quddiem, l-iktar:

jew:

fanal ta' quddiem b'dawl passanti ddisinjat għaż-żewġ sistemi tat-traffiku u dawl tas-sewqan b'intensità luminuża massima li tinkludi bejn 52 500 u 67 500*candelas* (kif indikat min-numru 20) approvat fil-Ġermanja (e1) taħt in-numru bażi ta' l-approvazzjoni 7120 skond il-ħtiġijiet ta' l-Anness IV mad-Direttiva 76/761/KEE, is-sekwenza Nru 04, li hu reċiprokament inkorporat ma' fanal ta' pożizzjoni fuq quddiem approvat skond l-Anness II mad-Direttiva 76/758/KLEE, is-sekwenza Nru 02,

jew:

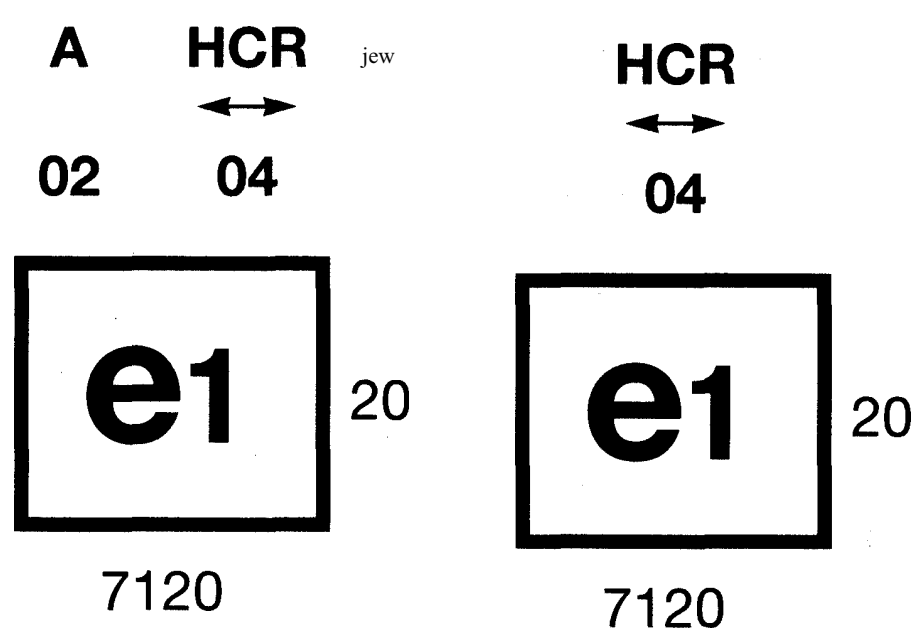
fanal ta' quddiem b'dawl passanti li jarmi l-gass u dawl tas-sewqan b'intensità luminuża massima li tinkludi bejn 86 250 u 101 250*candelas* (kif indikat min-numru 30), iddisinjat għaż-żewġ sistemi tat-traffiku u approvat fil-Ġermanja (e1) taħt in-numru bażi ta' l-approvazzjoni 7122 skond il-ħtiġijiet ta' l-Anness III mad-Direttiva 76/761/KEE, is-sekwenza Nru 00, li hu reċiprokament inkorporat ma' l-istess fanal ta' pożizzjoni fuq quddiem bħal fuq,

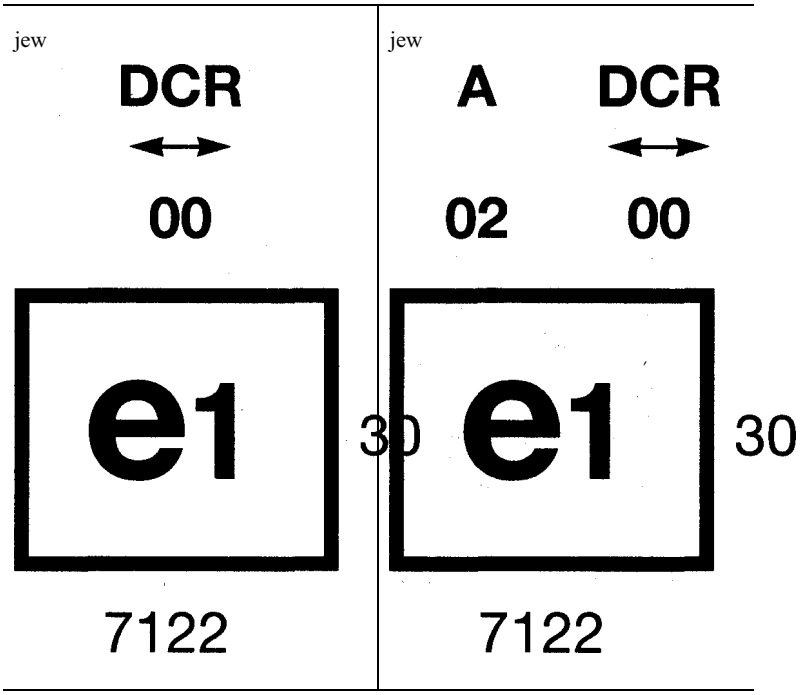
jew:

anke kwalunkwe mill-fanali ta' quddiem imsemmija fuq approvati bħala fanal wieħed.

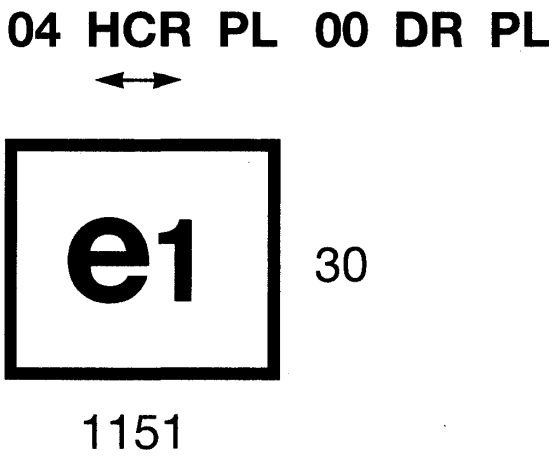
Il-korp ewlieni tal-fanal ta' quddiem għandu jkollu l-uniku numru validu ta' l-approvazzjoni, per eżempju:

▼M3





Eżempju 2



L-eżempju hawn fuq jikkorrispondi ma' l-immarkar ta' lenti ta' materjal tal-plastik u wżat f'assemblaġġ ta' żewġ fanali ta' quddiem approvat fil-Ġermanja (e1) taħt in-numru bażi ta' l-approvazzjoni 1151, li jikkonsisti f':

▼**M3**

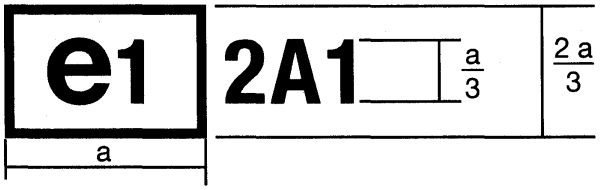
— fanal ta' quddiem li jitfa' dawl passanti tal-*halogen* iddisinjat għaż-żewġ sistemi tat-traffiku u dawl tas-sewqan tal-*halogen* b'intensità luminuża massima ta' bejn x u y *candelas*, li jissodisfa l-ħtiġiet ta' l-Anness IV mad-Direttiva 76/761/KEE, is-sekwenza Nru 04, u

— fanal ta' quddiem li jitfa' dawl tas-sewqan li jarmi l-gass b'intensità luminuża massima li tinkludi bejn w u z *candelas*, li jissodisfa l-ħtiġiet ta' l-Anness VIII mad-Direttiva 76/761/KEE, is-sekwenza Nru 00, bl-intensitajiet luminużi massimi tal-kontributuri tad-dawl tas-sewqan in ġenerali li jinkludu bejn 86 250 u 101 250*candelas* kif jidher min-numru 30.

Figura 4

Sorsi ta' dawl

a ≥ 2,5 mm



Il-marka ta' l-approvazzjoni fuq annessa mas-sors ta' dawl turi li dan is-sors ta' dawl ġie approvat fil-Ġermanja (e1) taħt il-kodiċi ta' l-approvazzjoni 2A1. L-ewwel karattru jindika li s-sors ta' dawl jissodisfa l-ħtiġiet ta' l-Anness VII fejn għandhom x'jaqsmu l-bozoz bil-filament.

▼M3

ANNESS II

KAMP TA' APPLIKAZZJONI U ĦTIĠIET TEKNIĊI

1. KAMP TA' APPLIKAZZJONI

Dan l-Anness japplika għall-fanali ta' quddiem ta' vetturi bil-mutur li jitfgħu dawl passanti assimetriku jew dawl tas-sewqan jew it-tnejn u mgħammra b'bozoz bil-filament tal-kategoriji R2 u/jew HS1.

2. ĦTIĠIET TEKNIĊI

2.1. Il-ħtiġiet tekniċi huma dawk stipulati fil-paragrafi 1 u 5 sa 8 u l-Annessi 3, 4 u 6 sa 8 tar-Regolament UN-ECE Nru 1 li jikkonsisti f'konsolidazzjoni tad-dokumenti li ġejjin:

— is-serje ta' emendi 01 li jinkudu s-Supplimenti 1 sa 3 mas-serje 01 ta' emendi ([1]),

— Is-Suppliment 4 mas-serje 01 ta' emendi ([2]),

— Is-Suppliment 5 mas-serje 01 ta' emendi li jinkludu Korrezzjonijiet għas-Suppliment 3 mas-serje 01 ta' emendi u Korrezzjonijiet għar-Reviżjoni 4 tar-Regolament Nru 1 ([3]),

— Is-Suppliment 6 mas-serje 01 ta' emendi ([4]),

— Is-Suppliment 7 mas-serje 01 ta' emendi ([5]),

ħlief li:

2.1.1. Fejn issir referenza għar-"Regolament Nru 37", dan għandu jinftiehem bħala "l-Anness VII ma' din id-Direttiva".

2.1.2. Fil-paragrafu 6.5, "il-paragrafu 2.1." ifisser "il-punt 1.4.2.3. fl-Appendiċi 1 ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.3. Fl-Anness 3, il-paragrafu 2.5., "il-paragrafu 9.1. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1. ta' l-Anness X mad-Direttiva 70/156/KEE".

2.1.4. Fl-Anness 7, il-paragrafu 1.1. u l-Appendiċi 1, it-titolu tat-Tabella A, "il-paragrafu 2.2.4. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1.2.2. ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.5. Fl-Anness 7, il-paragrafu 1.2. u l-Appendiċi 1, it-titolu tat-Tabella B, "il-paragrafu 2.2.3. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1.2.1. ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.6. Fl-Anness 7, il-paragrafu 2.4.2., "il-paragrafu 2.2.4. fuq ' ifisser" il-punt 2.1.2.2.2. ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva.

2.1.7. Fl-Anness 8, il-paragrafi 2.3. u 3.3., "il-paragrafu 10" ifisser "l-Artikolu 11 tad-Direttiva 70/156/KEE".

2.1.8. Biss il-fanali ta' quddiem li jitfgħu dawl ta' kulur abjad għandhom jiġu approvati skond din id-Direttiva.

([1]) E/KEE/324 / E/KEE/TRANS/505 } Add. 1/Rev. 4.

([2]) E/KEE/324 / E/KEE/TRANS/505 } Add. 1/Rev. 4/Amend. 1.

([3]) E/KEE/324 / E/KEE/TRANS/505 } Add. 1/Rev. 4/Amend. 2.

([4]) TRANS/WP.29/489.

([5]) TRANS/WP.29/535.

▼**M3**

ANNESS III

KAMP TA' APPLIKAZZJONI U ĦTIĠIET TEKNIĊI

1. KAMP TA' APPLIKAZZJONI

Dan l-Anness japplika għal fanali ta' quddiem b'"dawl issiġġillat" ta' vetturi bil-mutur li jitfgħu dawl passanti assimetriku jew dawl tas-sewqan jew it-tnejn.

2. ĦTIĠIET TEKNIĊI

2.1. Il-ħtiġiet tekniċi huma dawk stipulati fil-paragrafi 2, 6 sa 8 u 11 u l-Annessi 3, 4 (il-paġni 32 sa 39 tad-dokument ta' referenza ([1]) u 5 sa 7 tar-Regolament UN-ECE Nru 5 li jikkonsisti f'konsolidazzjoni tad-dokumenti li ġejjin:

— is-serje ta' emendi 01 u 02 li jinkudu s-Supplimenti 1 u 2 mas-serje ta' emendi 02 ([2]),

— *Corrigendum* 1 mar-Reviżjoni 3 tar-Regolament Nru 5 ([3]),

— Is-Suppliment 3 mas-serje ta' emendi 02 ([4]),

— Is-Suppliment 4 mas-serje ta' emendi 02 ([5]),

ħlief li:

2.1.1. Fl-Anness 3, il-paragrafu 2.5., "il-paragrafu 12.1. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1. ta' l-Anness X mad-Direttiva 70/156/KEE".

2.1.2. Fl-Anness 6, il-paragrafu 1.1 u l-Appendiċi 1, it-titolu tat-Tabella A, "paragrafu 3.2.4. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1.2.2.. ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.3. Fl-Anness 6, il-paragrafu 1.2 u l-Appendiċi 1, it-titolu tat-Tabella B, "paragrafu 3.2.3. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1.2.1.. ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.4. Fl-Anness 6, il-paragrafu 2.4.2.,"il-paragrafu 2.2.4." ifisser "il-punt 2.1.2.2.2. ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.5. Fl-Anness 7, il-paragrafi 2.3 u 3.3., "il-paragrafu 13" ifisser "l-Artikolu 11 tad-Direttiva 70/156/KEE".

2.1.6. Biss il-fanali ta' quddiem li jitfgħu dawl ta' kulur abjad għandhom jiġu approvati skond din id-Direttiva.

([1]) E/KEE/324
E/KEE/TRANS/505
} Add. 4/Rev. 3.

([2]) E/KEE/324
E/KEE/TRANS/505
} Add. 4/Rev. 3.

([3]) E/KEE/324
E/KEE/TRANS/505
} Add. 4/Rev. 3/Corr. 1.

([4]) TRANS/WP.29/481.

([5]) TRANS/WP.29/567.

▼M3

ANNESS IV

KAMP TA' APPLIKAZZJONI U ĦTIĠIET TEKNIĊI

1. KAMP TA' APPLIKAZZJONI

Dan l-Anness japplika għall-fanali ta' quddiem ta' vetturi bil-mutur li jitfgħu dawl passanti assimetriku jew dawl tas-sewqan jew it-tnejn u mgħammra b'bozoz bil-filament tal-*halogen* tal-kategoriji H_1, H_2, H_3, HB_3, HB_4, H_7 u/jew H_8.

2. ĦTIĠIET TEKNIĊI

2.1. Il-ħtiġiet tekniċi huma dawk stipulati fil-paragrafi 1, 5, 6, 8 u 9 u l-Annessi 2, u 4 sa 7 tar-Regolament UN-ECE Nru 8 li jikkonsisti f'konsolidazzjoni tad-dokumenti li ġejjin:

— is-serje ta' emendi 01 sa 04 li jinkludu s-Supplimenti 1 sa 4 tas-serje ta' emendi 04 ([1]),

— Is-suppliment 5 mas-serje ta' emendi 04 ([2])

— Il-*Corrigendum* 1 mas-Suppliment 4 mas-serje ta' emendi 04 ([3]),

— Il-*Corrigendum* 2 mar-Reviżjoni 3 tar-Regolament Nru 8 ([4]),

— Is-suppliment 6 mas-serje ta' emendi 04 ([5]),

— Is-suppliment 7 mas-serje ta' emendi 04 ([6]),

— Is-suppliment 8 mas-serje ta' emendi 04 ([7]),

— Is-suppliment 9 mas-serje ta' emendi 04 ([8]),

— Is-suppliment 10 mas-serje ta' emendi 04 ([9]),

ħlief li:

2.1.1. Fejn issir referenza għar-"Regolament Nru 37", dan għandu jinftiehem bħala l-"L-Anness VII ma' din id-Direttiva."

2.1.2. Fil-paragrafu 6.3.2.1.2., "il-paragrafu 4.2.2.7." ifisser "il-punt 5.2.3.8 ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.3. Fil-paragrafu 6.4., "il-paragrafu 2.1.3." ifisser "il-punt 1.4.2.3. fl-Appendiċi 1 ta' l-Anness 1 ma' din id-Direttiva".

2.1.4. Fl-Anness 2, il-paragrafu 2.5., "il-paragrafu 12.1. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1. ta' l-Anness X mad-Direttiva 70/156/KEE".

2.1.5. Fl-Anness 6, il-paragrafu 1.1 u l-Appendiċi 1, it-titolu tat-Tabella A, "il-paragrafu 2.2.4. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1.2.2.. ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.6. Fl-Anness 6, il-paragrafu 1.2 u l-Appendiċi 1, it-titolu tat-Tabella B, "paragrafu 2.2.3. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1.2.1.. ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.7. Fl-Anness 6, il-paragrafu 2.4.2.,"il-paragrafu 2.2.4." ifisser "il-punt 2.1.2.2.2. ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.8. Fl-Anness 7, il-paragrafi 2.3 u 3.3., "il-paragrafu 13" ifisser "l-Artikolu 11 tad-Direttiva 70/156/KEE".

2.1.9. Biss il-fanali ta' quddiem li jitfgħu dawl ta' kulur abjad għandhom jiġu approvati skond din id-Direttiva.

([1]) E/KEE/324, E/KEE/TRANS/505 } Add. 7/Rev. 3.

([2]) E/KEE/324, E/KEE/TRANS/505 } Add. 7/Rev. 3/Emen. 1.

([3]) E/KEE/324, E/KEE/TRANS/505 } Add. 7/Rev. 3./Korr. 1.

([4]) E/KEE/324, E/KEE/TRANS/505 } Add. 7/Rev. 3./Korr. 1.

([5]) TRANS/WP.29/492.
([6]) TRANS/WP.29/520.
([7]) TRANS/WP.29/538.
([8]) TRANS/WP.29/585.
([9]) TRANS/WP.29/623.

▼M3

ANNESS V

KAMP TA' APPLIKAZZJONI U ĦTIĠIET TEKNIĊI

1. KAMP TA' APPLIKAZZJONI

Dan l-Anness japplika għall-fanali ta' quddiem ta' vetturi bil-mutur li jitfgħu dawl passanti assimetriku jew dawl tas-sewqan jew it-tnejn u li huma mgħammra b'bozoz bil-filament tal-*halogen* tal-kategorija H_4.

2. ĦTIĠIET TEKNIĊI

2.1. Il-ħtiġiet tekniċi huma dawk stipulati fil-paragrafi 1, 5, 6, 8 u 9 u l-Annessi 3 sa 7 tar-Regolament UN-ECE Nru 20 li jikkonsisti f'konsolidazzjoni tad-dokumenti li ġejjin:

— is-serje ta' emendi 01 u 02 li tinkludi s-Supplimenti 1 sa 3 tas-serje ta' emendi 02 ([1]),

— Is-Suppliment 4 mas-serje ta' emendi 02 ([2]),

— Is-Suppliment 5 mas-serje ta' emendi 02 inklużi l-Korrezzjonijiet għas-Suppliment 3 mas-serje ta' emendi 02 u l-Korrezzjonijiet għar-Reviżjoni 2 tar-Regolament Nru 20 ([3]),

— Is-Suppliment 4 mas-serje ta' emendi 02 ([4]),

ħlief li:

2.1.1. Fejn issir referenza għar-"Regolament Nru 37", dan għandu jinftiehem bħala l-"L-Anness VII ma' din id-Direttiva."

2.1.2. Fil-paragrafu 6.3.2.1.2., "il-paragrafu 4.2.2.7." ifisser "il-punt 5.2.3.8 ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.3. Fil-paragrafu 6.4., "il-paragrafu 2.1.3." ifisser "il-punt 1.4.2.3. fl-Appendiċi 1 ta' l-Anness 1 ma' din id-Direttiva".

2.1.4. Fl-Anness 5, il-paragrafu 2.5., "il-paragrafu 12.1. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1. ta' l-Anness X mad-Direttiva 70/156/KEE".

2.1.5. Fl-Anness 6, il-paragrafu 1.1 u l-Appendiċi 1, it-titolu tat-Tabella A, "il-paragrafu 2.2.4. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1.2.2.. ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.6. Fl-Anness 6, il-paragrafu 1.2 u l-Appendiċi 1, it-titolu tat-Tabella B, "il-paragrafu 2.2.3. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1.2.1.. ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.7. Fl-Anness 6, il-paragrafu 2.4.2.,"il-paragrafu 2.2.4.1.1. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1.2.2.2. ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.8. Fl-Anness 7, il-paragrafi 2.3 u 3.3., "il-paragrafu 13" ifisser "l-Artikolu 11 tad-Direttiva 70/156/KEE".

2.1.9. Biss il-fanali ta' quddiem li jitfgħu dawl ta' kulur abjad għandhom jiġu approvati skond din id-Direttiva.

([1]) E/KEE/324 E/KEE/TRANS/505 } Rev. 1. /Add. 19/Rev. 2.

([2]) E/KEE/324 E/KEE/TRANS/505 } Rev. 1./Add. 19/Rev. 2/Emend. 1.

([3]) E/KEE/324 E/KEE/TRANS/505 } Rev. 1./Add. 19/Rev. 2/Emend. 2.

([4]) TRANS/WP.29/541.

▼**M3**

ANNESS VI

KAMP TA' APPLIKAZZJONI U ĦTIĠIET TEKNIĊI

1. KAMP TA' APPLIKAZZJONI

Dan l-Anness japplika għal-fanali ta' quddiem ta' vetturi bil-mutur tal-*halogen* ta' "dawl issiġġilat" li jitfgħu dawl passanti assimetriku jew dawl tas-sewqan jew it-tnejn.

2. ĦTIĠIET TEKNIĊI

2.1. Il-ħtiġiet tekniċi huma dawk stipulati fil-paragrafi 2, 6 sa 8 u 10 u l-Annessi 3 sa 8 tar-Regolament UN-ECE Nru 31 li jikkonsisti f'konsolidazzjoni tad-dokumenti li ġejjin:

— is-serje ta' emendi 01 u 02 li tinkludi s-Supplimenti 1 u 2 mas-serje ta' emendi 02 ([1]),

— Il-*Corrigendum* 1 mar-Reviżjoni 1 tar-Regolament Nru 31 ([2]),

— Is-Suppliment 3 mas-serje ta' emendi 02 ([3]),

— Is-Suppliment 3 mas-serje ta' emendi 02 ([4]),

ħlief li:

2.1.1. Fil-paragrafu 8.3.2.1.2., "il-paragrafu 5.2.2.5." ifisser "il-punt 5.2.3.8 ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.2. Fl-Anness 5, il-paragrafu 2.5., "il-paragrafu 11.1. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1. ta' l-Anness X mad-Direttiva 70/156/KEE".

2.1.3. Fl-Anness 7, il-paragrafu 1.1 u l-Appendiċi 1, it-titolu tat-Tabella A, "il-paragrafu 3.2.4. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1.2.2.. ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.4. Fl-Anness 7, il-paragrafu 1.2 u l-Appendiċi 1, it-titolu tat-Tabella B, "il-paragrafu 3.2.3. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1.2.1.. ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.5. Fl-Anness 7, il-paragrafu 2.4.2., "il-paragrafu 3.2.4.1.1. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1.2.2.2. ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.6. Fl-Anness 8, il-paragrafi 2.3 u 3.3., "il-paragrafu 12" ifisser "l-Artikolu 11 tad-Direttiva 70/156/KEE".

2.1.7. Il-fanali ta' quddiem li jitfgħu dawl ta' kulur abjad biss għandhom jiġu approvati skond din id-Direttiva.

([1]) E/KEE/324 E/KEE/TRANS/505 } Rev. 1. /Add. 30/Rev. 1.

([2]) E/KEE/324 E/KEE/TRANS/505 } Rev. 1./Add. 30/Rev. 1/Korr. 1.

([3]) TRANS/WP. 29/497.

([4]) TRANS/WP. 29/569.

▼**M3**

ANNESS VII

KAMP TA' APPLIKAZZJONI U ĦTIĠIET TEKNIĊI

1. KAMP TA' APPLIKAZZJONI

Dan l-Anness japplika għall-bozoz bil-filament għall-użu f'unitajiet ta' fanali approvati ta' vetturi bil-mutur u tal-karrijiet tagħhom.

2. ĦTIĠIET TEKNIĊI

2.1. Il-ħtiġiet tekniċi huma dawk stipulati fil-paragrafi 2.1 u 3 u l-Annessi 1 u 4 sa 9 tar-Regolament UN-ECE Nru 37 li jikkonsisti f'konsolidazzjoni tad-dokumenti li ġejjin:

— is-serje ta' emendi 02 u 03 li tinkludi l-Korriġendum 2 u s-Supplimenti 1 sa 9 tas-serje ta' emendi 03 ([1]),

— Il-*Corrigendum* 1 mar-Reviżjoni 2 ([2]),

— Is-Suppliment 10 sa 12 mas-serje ta' emendi 03 ([3]),

— Is-Suppliment 13 mas-serje ta' emendi 03 ([4]),

— Is-Suppliment 14 mas-serje ta' emendi 03 ([5]),

— Is-Suppliment 15 mas-serje ta' emendi 03 ([6]),

ħlief li:

2.1.1. Fl-Anness 6, il-paragrafu 2.5., "il-paragrafu 4.1. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1. ta' l-Anness X mad-Direttiva 70/156/KEE".

([1]) E/KEE/324 E/KEE/TRANS/505 } Rev. 1/Add. 36/Rev. 2.

([2]) E/KEE/324 E/KEE/TRANS/505 } Rev. 1./Add. 36/Rev. 2/Korr. 1.

([3]) E/KEE/324 E/KEE/TRANS/505 } Rev. 1/Add. 36/Rev. 2./Emend. 1.

([4]) TRANS/WP.29/498.

([5]) TRANS/WP.29/523.

([6]) TRANS/WP.29/586.

▼**M3**

ANNESS VIII

KAMP TA' APPLIKAZZJONI U ĦTIĠIET TEKNIĊI

1. KAMP TA' APPLIKAZZJONI

Dan l-Anness japplika għall-fanali ta' quddiem ta' vetturi bil-mutur mgħammra b'sorsi ta' dawl li jarmu l-gass.

2. ĦTIĠIET TEKNIĊI

2.1. Il-ħtiġiet tekniċi huma dawk stipulati fil-paragrafi 1, 5, 6 u 7u l-Annessi 3 sa 9 tar-Regolament UN-ECE Nru 98, 38 li jikkonsisti f'konsolidazzjoni tad-dokumenti li ġejjin:

— ir-Regolament fil-forma oriġinali tiegħu (00) ([1]),

— is-Suppliment 1 mar-Regolament Nru 98 ([2]),

ħlief li:

2.1.1. Fejn issir referenza għar-"Regolament Nru 99", dan għandu jinftiehem bħala l-"L-Anness IX ma' din id-Direttiva."

2.1.2. Fil-paragrafu 1.5., "ir-Regolament Nru 48" għandu jinftiehem bħala "d-Direttiva 76/756/KEE".

2.1.3. Fil-paragrafu 6.3.2.2., "il-paragrafu 4.2.2.7." ifisser "il-punt 5.2.3.8 ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.4. Fil-paragrafu 6.5., "il-paragrafu 2.1.4." ifisser "il-punt 1.4.2.3. fl-Appendiċi 1 ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.5. Fl-Anness 5, il-paragrafu 1.1 u l-Appendiċi 1, it-titolu tat-Tabella A, "il-paragrafu 2.2.4. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1.2.2.. ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.6. Fl-Anness 5, il-paragrafu 1.2 u l-Appendiċi 1, it-titolu tat-Tabella B, "il-paragrafu 2.2.3. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1.2.1.. ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.7. Fl-Anness 5, il-paragrafu 2.4.2.,"il-paragrafu 2.2.4. fuq" ifisser "il-punt 2.1.2.2.2. ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.8. Fl-Anness 8, il-paragrafu 2.5., "il-paragrafu 9.1. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1. ta' l-Anness X mad-Direttiva 70/156/KEE".

2.1.9. Fl-Anness 9, il-paragrafi 2.3 u 3.3., "il-paragrafu 10" ifisser "l-Artikolu 11 tad-Direttiva 70/156/KEE".

2.1.10. Il-fanali ta' quddiem li jitfgħu dawl ta' kulur abjad biss għandhom jiġu approvati skond din id-Direttiva.

([1]) E/KEE/324
E/KEE/TRANS/505
} Rev. 1/Add. 97.

([2]) TRANS/WP.29/553.

▼**M3**

ANNESS IX

KAMP TA' APPLIKAZZJONI U ĦTIĠIET TEKNIĊI

1. KAMP TA' APPLIKAZZJONI

Dan l-Anness japplika għal sorsi tad-dawl li jarmu l-gass għall-użu f'unitajiet ta' fanali tal-vetturi bil-mutur approvati.

2. ĦTIĠIET TEKNIĊI

2.1. Il-ħtiġiet tekniċi huma dawk stipulati fil-paragrafi 2.1 u 3. u l-Annessi 1 u 4 sa 8 tar-Regolament UN-ECE Nru 99 li jikkonsisti f'konsolidazzjoni tad-dokumenti li ġejjin:

— ir-Regolament fil-forma oriġinali tiegħu (00) ([1]),

— is-Suppliment 1 mar-Regolament Nru 99 ([2]),

ħlief li:

2.1.1. Fil-paragrafi 3.2.1. u 3.4.2. u fl-Anness 4, il-paragrafu 2 "il-paragrafu 2.2.2.4." ifisser "il-punt 2.2.2.2. ta' l-Anness I ma' din id-Direttiva".

2.1.2. Fl-Anness 6, il-paragrafu 2.5., "il-paragrafu 4.1. ta' dan ir-Regolament" ifisser "il-punt 2.1. ta' l-Anness X mad-Direttiva 70/156/KEE".

([1]) E/KEE/324
E/KEE/TRANS/505
} Rev. 1/Add. 98.

([2]) TRANS/WP.29/587.